



ALTEC LANSING®

inMotion™



iMmini

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
O Guia do operador
Guida per l'utente

Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーガイド(本書)
매뉴얼
用户手册

FCC INSTRUCTIONS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE OR PERIPHERAL

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

INSTRUCTIONS FCC POUR UN PÉRIPHÉRIQUE OU UN DISPOSITIF NUMÉRIQUE DE CLASSE B

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations définies pour les dispositifs numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limitations ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie à radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut occasionner des interférences nuisibles au niveau des communications radiophoniques. Il n'existe néanmoins aucune garantie que de telles interférences ne seront pas générées dans une installation particulière. Si cet équipement occasionne des interférences au niveau de la réception radiophonique ou télévisuelle (ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension, puis de nouveau sous tension), l'utilisateur est invité à corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté afin d'obtenir de l'aide.

CET APPAREILLAGE DIGITAL DE CLASSE B EST CONFORME AU ICES-003 CANADIEN.



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Insert the blades into the outlet. The universal power supply may be plugged upside down with no effect on product. Please note, the inMotion system can also be powered with four AA batteries (not included).

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
7. Location — The appliance should be installed in a stable location.
8. Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
13. Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
14. Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

15. Lightning Storms — Unplug the apparatus during lightning storms.
16. Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. Accessories — Only use attachment accessories specified by Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power-supply cord or the plug has been damaged.
 - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
 - The appliance has been exposed to rain.
 - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
 - The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
19. Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY (TWO-YEAR LIMITED WARRANTY IN EUROPE AND ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year (two years in Europe and Asia) from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit www.alteclansing.com and click on "International."

INMOTION iMmini PORTABLE AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- inMotion iMmini portable audio system
- 3.5 mm stereo cable (for secondary input)
- Universal power supply
- Protective cover
- User's guide and quick connect instructions


PLACING THE INMOTION SYSTEM

Position the inMotion iMmini system on a level surface, preferably close to you (within three feet). The inMotion iMmini system can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's universal power supply into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off your iPod mini before docking on the inMotion iMmini system.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

The iPod mini can be connected to the inMotion iMmini system via the docking port, while other audio devices must be connected using the secondary input jack. These are the only signal input connections that need to be made. After either of these connections are made, insert the barrel connector from the universal power supply into the connector marked  on the rear of the inMotion iMmini system. After this connection is made, insert the universal power supply into a wall outlet. You can now use your speakers.

Please note, the inMotion iMmini system can also be powered with four AA batteries (not included). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments found on the bottom of the inMotion iMmini system.

POWER


AC POWER

After your iPod mini is docked on the inMotion iMmini system, plug the universal power supply into a wall outlet. The speaker system is now ready to operate.

DC (BATTERY) POWER

Install four AA batteries (not included) into the battery compartments on the bottom of the inMotion iMmini system (two to each compartment). Make sure the batteries are installed as illustrated in the battery compartments. After your iPod mini is docked on the inMotion iMmini system, the speaker system is ready to operate.

START PLAYING

1. Turn on your iPod mini.
2. Turn on the Altec Lansing inMotion iMmini system by sliding the power switch located on the top/right of the unit  to the right. A green LED will light next to the button when the power is on. The LED will turn amber in color to indicate the batteries need to be replaced.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your inMotion iMmini system, always turn on your audio source first.

AUTO POWER ON/OFF

The Auto Power On/Off feature is enabled after the inMotion unit is initially turned on using the power switch. After this initial step, the inMotion system will shut down automatically within a minute of the audio signal being turned off (or faster if battery power is running low), and turn on automatically when it detects an audio signal.

VOLUME

The volume slider on the top/left of the inMotion iMmini system is the master volume control for the speaker system. Move the slider to the right to increase the volume or to the left to decrease the volume.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Altec Lansing's superior sound comes from our patented technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Total Continuous Power:	4 Watts RMS	POWER REQUIREMENTS USA, Canada and applicable Latin American countries: 120 V AC @ 60 Hz Europe, United Kingdom, applicable Asian countries, Argentina, Chile and Uruguay: 230 V AC @ 50 Hz
• Drivers:	2 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Channels Loaded	
Frequency Response:	100 Hz – 20 kHz	
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 75 dB	
Drivers:	Two 25 mm full-range neodymium micro drivers and two 18 mm neodymium tweeters	

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No Power LED lit (AC Operation).	Universal power supply cord isn't connected to a wall outlet and/or the power supply connector is not plugged into the power supply jack on the back of the inMotion system.	Plug the universal power supply into a wall outlet and plug the power supply connector into the power supply jack.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the universal power supply cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet is not functioning.	Plug another device into a wall outlet (same outlet) to confirm the outlet is working.
	Power isn't turned on.	Slide Power switch to "On" position.
No Power LED lit (Battery Operation).	No batteries installed.	Install (4) AA batteries into the battery compartments located on the bottom of the inMotion iMmini system. Make sure the batteries are installed per the illustration in the battery compartments.
	Power isn't turned on.	Slide Power switch to "On" position.
Power LED turns amber.	Low batteries.	Replace batteries.
No sound from speakers.	Power isn't turned on.	Verify the universal power supply cord is plugged into a wall outlet and the power supply jack.
		Verify batteries are installed if the universal power supply isn't being used.
		Verify the Power button has been positioned to the "On" position and the LED is illuminated.
	Volume is set too low.	Move the slider to the right to increase the volume.
		Check volume level on alternate audio source device and set at mid-level.
	iPod mini is not correctly seated into the docking station.	Remove iPod mini and re-seat it in the docking station.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Connect 3.5mm stereo cable to the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted in the "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source.
Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the 3.5mm stereo cable from the audio source and connecting it to the "line-out," "audio-out" or the headphone jack of a different audio source (e.g., portable CD, cassette player or FM radio).	

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check connection of iPod mini in the docking station. Check connection of the 3.5mm stereo cable. Make sure it is connected to "line-out," "audio-out," or the headphone jack on your sound card or other audio source — and NOT "speaker-out."
	A problem with your audio source.	Unplug the 3.5mm stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers (when connected to PC or laptop).	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Sound is distorted.	Volume level on inMotion system is set too high.	Move the slider to the left to decrease the volume.
	Sound source is distorted.	WAV and .MID files are often of poor quality; therefore distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Sound is distorted (when connected to PC or laptop).	Volume level in operating system is set too high.	Check the operating system volume level and decrease if necessary.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

Insérez les pales dans la prise. Vous pouvez brancher le bloc d'alimentation universel à l'envers sans que cela affecte le produit. Veuillez noter que vous pouvez également alimenter le système inMotion à l'aide de quatre piles AA (non incluses).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les Instructions — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez les Instructions — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte des Avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivez les Instructions — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.
5. Eau et Humidité — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.
6. Utilisation à l'extérieur — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
7. Emplacement — L'appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Aération — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération ; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.
9. Chaleur — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Sources d'Alimentation — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.
11. Protection des Câbles d'alimentation — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ni bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.
12. Mise à la terre ou polarisation — Les précautions devant être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.
13. Nettoyage — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.
14. Périodes de non-utilisation — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
15. Orages — Débranchez l'appareil en cas d'orage.

16. Chutes d'objets et de liquide — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.
17. Accessoires — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.
18. Dommages nécessitant réparation — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :
 - Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
 - Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
 - L'appareil a été exposé à la pluie.
 - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notable de ses performances.
 - L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
19. Réparation — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À UN AN (GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS EN EUROPE ET EN ASIE)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou consoles de jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an (deux ans en Europe et en Asie) à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing amplifiés, pour PC, systèmes audio portables, pour TV ou jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

SERVICE CLIENTÈLE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse www.alteclansing.com. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour obtenir des informations concernant la vente de produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez visiter le site Internet www.alteclansing.com et cliquer sur « International ».

INMOTION iMmini

SYSTÈME AUDIO PORTABLE

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable — et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS!™ Écoutez ça!

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Système audio portable inMotion iMmini
- Câble stéréo 3,5 mm (pour la prise auxiliaire)
- Bloc d'alimentation universel
- Couverture de protection
- Guide d'utilisation et instructions permettant un raccordement rapide


MISE EN PLACE DU SYSTÈME INMOTION

Positionnez le système inMotion iMmini sur une surface plane, de préférence à proximité de vous (à une distance de trois pieds maximum). Vous pouvez placer le système inMotion iMmini à proximité d'écrans vidéo, tels que les écrans de télévision et les moniteurs d'ordinateur, sans que l'image ne soit déformée.

BRANCHEMENTS

Avertissement : n'insérez pas le bloc d'alimentation universel du système d'enceintes dans une prise murale avant d'avoir effectué tous les branchements. Veillez également à mettre votre iPod mini hors tension avant de brancher le système inMotion iMmini.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de branchement décrites ci-dessous.

Les iPod mini peuvent être reliés au système inMotion iMmini par l'intermédiaire du port de connexion tandis que les autres périphériques audio doivent être raccordés à l'aide de la deuxième prise d'entrée. Ces branchements sont les seuls branchements d'entrée du signal qui doivent être effectués. Une fois un de ces branchements effectué, insérez le connecteur cylindrique du bloc d'alimentation universel dans le connecteur portant le repère , situé sur la partie arrière du système inMotion iMmini. Une fois ce branchement effectué, insérez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale. Vous pouvez maintenant utiliser vos enceintes.

Veillez noter que vous pouvez également alimenter le système inMotion iMmini à l'aide de quatre piles AA (non incluses). Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iMmini.

ALIMENTATION


ALIMENTATION CA

Une fois votre iPod mini relié au système inMotion iMmini, branchez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.

ALIMENTATION CC (PILES)

Installez quatre piles AA (non incluses) dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iMmini (deux piles dans chaque compartiment). Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles. Une fois votre iPod mini relié au système inMotion iMmini, le système d'enceintes est prêt à fonctionner.

DÉMARRAGE DE LA LECTURE

1. Mettez votre iPod mini sous tension.
2. Appuyez sur l'interrupteur situé sur la partie supérieure/le côté droit de l'unité  pour mettre le système inMotion iMmini Altec Lansing sous tension. Une fois l'appareil sous tension, la diode électroluminescente verte située à côté de l'interrupteur s'allume. Si les piles doivent être remplacées, la diode électroluminescente prend la couleur ambre.

Remarque : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous mettez votre système inMotion iMmini sous tension, commencez toujours par allumer votre source audio.

MISE SOUS/HORS TENSION AUTOMATIQUE

Lorsque l'unité inMotion est mise sous tension pour la première fois à l'aide de l'interrupteur, la fonction de mise sous/hors tension automatique est activée. À l'issue de cette étape initiale, le système inMotion se met automatiquement hors tension dans la minute qui suit la fin du signal audio (ou plus rapidement si l'énergie des piles est faible) et se remet automatiquement sous tension s'il détecte un signal audio.

VOLUME

Le curseur du volume, situé sur la partie supérieure/le côté gauche du système inMotion iMmini, permet de régler le volume général du système d'enceintes. Déplacez le curseur vers la droite pour augmenter le niveau du volume ou vers la gauche pour diminuer le niveau du volume.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie brevetée qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi que les spécifications suivantes, utilisées de manière harmonieuse :

Puissance totale en continu :	4 Watts RMS	PUISSANCE REQUISE
• Amplificateurs :	2 Watts/canal à 8 ohms taux d'harmonique à 10% +N à 20 Hz – 20 kHz , 2 canaux chargés	
Réponse en fréquence :	100 Hz – 20 kHz	Etats-Unis, Canada et Amérique latine (dans les pays concernés) : 120 V CA @60 Hz
Rapport signal/bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 75 dB	Europe, Royaume-Uni, Asie (dans les pays concernés), Argentine, Chili et Uruguay : 230 V CA @50 Hz
Amplificateurs :	Deux micro-amplificateurs néodymes pleine bande 25 mm et deux haut- parleurs néodymes 18 mm	

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
La diode électroluminescente Marche ne s'allume pas (fonctionnement CA).	Le cordon du bloc d'alimentation universel n'est pas branché dans une prise murale et/ou le connecteur du bloc d'alimentation n'est pas branché dans la prise d'alimentation située sur la partie arrière du système inMotion.	Branchez le bloc d'alimentation universel dans une prise murale et branchez le connecteur du bloc d'alimentation dans la prise d'alimentation.
	Le parasurtenseur n'est pas sous tension (le cas échéant).	Si le cordon du bloc d'alimentation universel est relié à un parasurtenseur, assurez-vous que le parasurtenseur est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil dans la prise murale (même prise) afin de vous assurer que la prise fonctionne.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Placez l'interrupteur sur la position Marche.
La diode électroluminescente Marche ne s'allume pas (fonctionnement piles).	Aucune pile n'est installée.	Installez quatre piles AA dans les compartiments des piles, situés sur la partie inférieure du système inMotion iMmini. Assurez-vous que les piles sont installées comme illustré dans les compartiments des piles.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Placez l'interrupteur sur la position Marche.
La diode électroluminescente Marche prend la couleur ambre.	L'énergie des piles est faible.	Remplacez les piles.
Aucun son n'est émis par les enceintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation universel est branché dans une prise murale et dans la prise d'alimentation. Si vous n'utilisez pas le bloc d'alimentation universel, assurez-vous que les piles sont installées. Assurez-vous que l'interrupteur est placé sur la position Marche et que la diode électroluminescente est allumée.
	Le réglage du volume est trop faible.	Déplacez le curseur vers la droite pour augmenter le niveau du volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur une autre source audio et réglez le volume à mi-niveau.
	L'iPod mini n'est pas fixé correctement dans le socle de synchronisation.	Retirez l'iPod mini et réinstallez-le dans le socle de synchronisation.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas relié à la source audio.	Reliez le câble stéréo 3,5 mm à la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises adaptées.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas relié à la bonne sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de votre carte son ou de la source audio.
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble stéréo 3,5 mm de la source audio et en l'insérant dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un lecteur de CD portable, un lecteur de cassettes ou une radio FM).

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Les enceintes grésillent.	Mauvais branchement.	Si l'iPod mini se trouve dans le socle de synchronisation, vérifiez le branchement. Vérifiez le branchement du câble stéréo 3,5 mm. Veillez à ce qu'il soit inséré dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de votre carte son ou de la source audio et NON à la prise « speaker-out. » (sortie enceinte).
	Problème au niveau de votre source audio	Débranchez le câble stéréo 3,5 mm de la source audio. Branchez-le ensuite dans la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un walkman, un discman ou une radio FM).
Les enceintes grésillent (lors du branchement sur un PC ou un portable).	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation et diminuez-le si nécessaire.
Le son est déformé.	Le volume paramétré au niveau du système inMotion est trop élevé.	Déplacez le curseur vers la gauche pour diminuer le niveau du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV et .MID sont souvent de mauvaise qualité. Il est donc facile de détecter les déformations et les bruits avec des enceintes puissantes. Essayez une autre source audio, telle qu'un CD musical, par exemple.
Le son est déformé (lors du branchement sur un PC ou un portable).	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation et diminuez-le si nécessaire.
Interférence radio.	Un pylône radio se trouve à proximité.	Déplacez vos enceintes afin de voir si les interférences disparaissent.



La figura del rayo acabado en punta de flecha y encerrada dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para que una persona sufra una descarga eléctrica.



Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que sólo deben ser manipuladas por personal cualificado.



El signo de exclamación encerrado dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, toma de pared u otro tipo de toma de corriente a menos que pueda insertar completamente las clavijas para evitar que éstas queden al descubierto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CABLE ELÉCTRICO (TOMA DE CA DE LA PARED)

Introduzca las patillas en la toma. El suministro de alimentación universal puede enchufarse al revés sin afectar negativamente al producto. El sistema inMotion también puede utilizarse con cuatro pilas AA (no incluidas).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones — Debe leer la totalidad de instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. Conserve las instrucciones — Debe conservar las instrucciones de operación para usarlas como referencia en el futuro.
3. Preste atención a las advertencias — Debe prestar atención a todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones — Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
5. Agua y humedad — No debe utilizar el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, lavaplatos, barreños, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
6. Uso en exteriores — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.
7. Ubicación — Debe instalar el aparato en un lugar estable.
8. Ventilación — Debe situar el aparato de manera que su ubicación o posición no interfiera con la ventilación adecuada del mismo. Por ejemplo, no debe colocar el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las rendijas de ventilación; ni colocarlo en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda obstruir el flujo de aire a través de las rendijas de ventilación.
9. Calor — Debe colocar el aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, termostatos, hornos u otros aparatos que producen calor (amplificadores incluidos).
10. Fuentes de alimentación — Debe conectar el aparato únicamente a una fuente de alimentación que sea del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o que se encuentre indicada en las mismas.
11. Protección del cable de alimentación — Evite disponer los cables de alimentación de manera que puedan ser pisados o aplastados por objetos que se coloquen sobre o contra ellos. Preste particular atención al punto en que salen del aparato los cables, a los enchufes y las tomas de pared.
12. Conexión a tierra o polarización — Debe tomar precauciones para no desconectar los medios de conexión a tierra o polarización de otro aparato.
13. Limpieza — Debe limpiar el aparato solamente con un paño para el polvo o un paño suave seco. No limpiar nunca con cera para muebles, benceno, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.
14. Periodos sin uso — Debe desenchufar el cable de alimentación del aparato de la toma de corriente cuando se vaya a dejar sin usar por un período prolongado de tiempo.
15. Tormentas eléctricas — Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.
16. Introducción de objetos o líquidos — Tenga cuidado de que no caigan objetos o que se derrame líquido dentro del compartimento a través de las aberturas.

17. Accesorios — Use solamente los accesorios de fijación especificados por Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Daños que requieren mantenimiento — Deberá poner el aparato en manos de personal cualificado cuando:
 - Se ha dañado el cable de alimentación o enchufe.
 - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
 - El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
 - El aparato parece no funcionar normalmente o demuestra un marcado cambio en el funcionamiento.
 - Se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la cubierta.
19. Reparación — El usuario no debe intentar reparar el aparato. Para efectuar reparaciones, debe enviarse el aparato al personal de servicio técnico, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO (GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS EN EUROPA Y ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas amplificados de altavoces de audio para PC, televisor o consola de videojuegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de un año (dos años en Europa y Asia) contado a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de altavoces de audio amplificados Altec Lansing para PC, televisor o consola de videojuegos, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los altavoces. (Esta limitación de daño incidental o daño consecuencial no es aplicable en los lugares en que esté prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o averías que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de altavoces con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de altavoces amplificados de audio para PC, televisor o consola de videojuegos cuando dichos altavoces sean devueltos al mismo distribuidor autorizado de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

ATENCIÓN AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas sobre configuración y funcionamiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (preguntas más frecuentes) en la sección de atención al cliente de nuestro sitio Web en www.alteclansing.com. Si aun así la información que necesita, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestras instalaciones, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información acerca de la distribución de los productos de Altec Lansing en su país, visite www.alteclansing.com y pulse "International".

INMOTION iMmini

SISTEMA DE AUDIO PORTÁTIL

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Durante generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy en día, nuestra línea de altavoces amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier gama de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de la distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que buscan. ¡Escuche y convéncense!

CONTENIDO DE LA CAJA

- Sistema de audio portátil inMotion iMmini
- Cable estéreo de 3,5 mm (para la entrada secundaria)
- Suministro de alimentación universal
- Cubierta de protección
- Guía del usuario e instrucciones de conexión rápida


COLOCACIÓN DEL SISTEMA INMOTION

Coloque el sistema iMmini sobre una superficie uniforme y, si es posible, próximo a usted (a unos 90 cms.). El sistema iMmini puede colocarse cerca de pantallas de vídeo como televisores y monitores de ordenador sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO CONECTARLOS

Advertencia: No inserte el enchufe de alimentación universal del sistema de altavoces en una toma de la pared hasta no haber realizado todas las conexiones. También deberá apagar el iPod mini antes de acoplarlo al sistema inMotion iMmini.

Para asegurarse de que la primera conexión se lleva a cabo correctamente, siga escrupulosamente las secuencias de conexión que se describen a continuación en el orden indicado.

Los nuevos iPod mini pueden conectarse al sistema inMotion iMmini a través del puerto de acoplamiento; no obstante, otros dispositivos de audio deben conectarse a través de la clavija de entrada secundaria. Estas son las únicas conexiones de entrada de señal que deben realizarse. Después de realizar estas conexiones, introduzca el conector cilíndrico del suministro de alimentación universal en el conector marcado  en la parte posterior del sistema inMotion iMmini. Después de realizar esta conexión, introduzca el suministro de alimentación universal en la toma de la pared. Ahora ya podrá utilizar los altavoces.

El sistema inMotion iMmini también puede utilizarse con cuatro pilas AA (no incluidas). Asegúrese de que las pilas están correctamente instaladas en los compartimentos para pilas situados en la parte inferior del sistema inMotion iMmini (como muestra la ilustración).

ALIMENTACIÓN


ALIMENTACIÓN CA

Después de acoplar el iPod mini en el sistema inMotion iMmini, conecte el suministro de alimentación universal en una toma de pared. El sistema de altavoces estará listo para su utilización.

ALIMENTACIÓN CC (PILAS)

Coloque cuatro pilas AA (no incluidas) en los compartimentos para pilas de la parte inferior del sistema inMotion iMmini (dos en cada compartimento). Asegúrese de que las pilas se colocan en los compartimentos tal como se indica en la ilustración. Después de acoplar el iPod mini en el sistema inMotion iMmini, el sistema de altavoces estará listo para su utilización.

COMIENZE A JUGAR

1. Encienda el iPod mini.
2. Encienda el sistema Altec Lansing inMotion iMmini moviendo hacia la derecha el interruptor de encendido situado en la parte superior/derecha de la unidad . Un indicador LED verde situado al lado del botón se iluminará cuando el sistema esté encendido. Cuando el indicador LED se ilumine en ámbar, deberá sustituir las pilas.

Nota: para evitar escuchar un sonido agudo cuando encienda el sistema de altavoces inMotion iMmini, ponga siempre en marcha antes la fuente de audio.

ENCENDIDO Y APAGADO AUTOMÁTICO

La función de encendido y apagado se activa tras la activación inicial de la unidad inMotion mediante el interruptor de encendido. Después de este paso inicial, el sistema inMotion se apagará automáticamente un minuto después de que se apague la señal de audio (o incluso más rápido si se están agotando las pilas) y se encenderá automáticamente cuando detecte una señal de audio.

VOLUMEN

El control deslizante de volumen de la parte superior/izquierda del sistema inMotion iMmini es el control de volumen principal del sistema de altavoces. Mueva el control deslizante a la derecha para subir el volumen o hacia la izquierda para bajarlo.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

El excelente sonido de Altec Lansing se consigue gracias a nuestra tecnología patentada que utiliza amplificadores especiales para alta fidelidad, circuitos de equalización de última generación y una mezcla armoniosa de las siguientes especificaciones técnicas:

Potencia total continua:	4 vatios RMS	REQUISITOS DE POTENCIA
• Amplificadores:	2 vatios/canal, 8 ohmios, 10% de distorsión armónica THD+N, 20 Hz – 20 kHz, dos canales cargados	
Gama de frecuencia:	100 Hz – 20 kHz	Estados Unidos, Canadá y países latinoamericanos pertinentes: 120 V CA a 60 Hz
Proporción señal/ruido, entrada de 1 kHz:	> 75 dB	Europa, Reino Unido, países asiáticos pertinentes, Argentina, Chile y Uruguay: 230 V CA a 50 Hz
Amplificadores:	Dos completos micro amplificadores de neodimio de 25 mm y dos tweeters de neodimio de 18 mm	

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se enciende el LED de encendido (con CA).	El cable de suministro eléctrico universal no está conectado a una toma de pared y/o el conector del suministro eléctrico no está conectado a la clavija de suministro eléctrico de la parte trasera del sistema inMotion.	Conecte el suministro eléctrico universal en una toma de pared y el conector de suministro eléctrico en la clavija de suministro.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cable de suministro eléctrico universal está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que dicho supresor esté encendido.
	La toma de pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de pared (la misma toma) para confirmar si funciona la toma de pared.
	El sistema no está encendido.	Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON".
No se enciende el LED de encendido (con pilas).	No se han instalado las pilas.	Coloque (4) pilas AA en los compartimentos para pilas situados en la parte inferior del sistema inMotion iMmini. Asegúrese de que las pilas se colocan en los compartimentos tal como se indica en la ilustración.
	El sistema no está encendido.	Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON".
El LED de encendido se ilumina en ámbar.	Se están agotando las pilas.	Sustituya las pilas.
Los altavoces no emiten ningún sonido.	El sistema no está encendido.	Compruebe que el cable de suministro eléctrico universal está enchufado en la toma de pared y en la clavija de suministro eléctrico.
		Compruebe que las pilas están colocadas si no se está utilizando el suministro eléctrico universal.
		Compruebe que el botón de encendido está en la posición "ON" y que el LED está iluminado.
	El volumen está demasiado bajo.	Mueva el control deslizante hacia la derecha para subir el volumen.
		Compruebe el nivel del volumen en el dispositivo de audio alternativo y colóquelo en una posición intermedia.
	El iPod mini no está bien asentado en la estación de acoplamiento.	Desmonte el iPod mini y vuelva a colocarlo en la unidad de acoplamiento.
	El cable estéreo de 3,5 mm no está conectado a la fuente de audio.	Conecte el cable estéreo de 3,5 mm a la fuente de audio. Asegúrese de que los cables de la señal estén bien insertados en las clavijas adecuadas.
El cable estéreo de 3,5 mm está conectado a una salida inadecuada de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable estéreo de 3,5 mm está conectado y completamente insertado en la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija para auriculares de la tarjeta de audio o de otra fuente de audio.	
Hay un problema con la fuente de audio.	Pruebe los altavoces en otra fuente de audio. Para ello, extraiga el cable estéreo de 3,5 mm de la fuente de audio y conéctelo a la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija para auriculares de una fuente de audio diferente (p.ej. un CD portátil, un reproductor de casetes o una radio FM).	

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los altavoces emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Compruebe la conexión de iPod mini está en la unidad de acoplamiento. Compruebe la conexión del cable estéreo de 3,5 mm. Asegúrese de que estén conectados en la clavija "line-out" (línea de salida), "audio-out" (salida de audio) o la clavija de auriculares de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO a la clavija "speaker-out" (salida de altavoces).
	Hay un problema con la fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de 3,5 mm de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija para auriculares de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).
Los altavoces emiten un sonido crepitante (conectado al PC o a un ordenador portátil).	El nivel de volumen del sistema operativo está demasiado alto.	Compruebe el nivel de volumen del sistema operativo y bájelo si fuera necesario.
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen del sistema inMotion está demasiado alto.	Mueva el control deslizante hacia la izquierda para bajar el volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	En ocasiones, los archivos WAV son de calidad deficiente. Por este motivo, la distorsión y el ruido se perciben fácilmente con altavoces de alta potencia. Pruébelo con otra fuente de audio como un CD de música.
El sonido está distorsionado (conectado al PC o a un ordenador portátil).	El nivel de volumen del sistema operativo está demasiado alto.	Compruebe el nivel de volumen del sistema operativo y bájelo si fuera necesario.
Interferencia de radio.	Está demasiado cerca de un aparato de radio.	Mueva los altavoces de sitio para ver si desaparece la interferencia.



O raio com ponta em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



Cuidado: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças por dentro que possam ser ajustadas pelo utilizador. Solicite serviços a um técnico habilitado.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque elétrico, não use este pino (polarizado) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas de modo a evitar sua exposição.

ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

LIGAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO (TOMADA DE PAREDE CA)

Insira a ficha na tomada. A fonte de alimentação universal pode ser ligada ao contrário sem ter qualquer efeito no produto. Note que o sistema inMotion também pode ser ligado com quatro pilhas AA (não incluídas).

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as Instruções — Todas as instruções de segurança e de operação devem ser lidas antes que o aparelho seja colocado em funcionamento.
2. Guarde as Instruções — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.
3. Preste Atenção aos Avisos — Todos os avisos sobre o aparelho e as instruções de operação devem ser obedecidos.
4. Siga as Instruções — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. Água e Humidade — O aparelho não deve ser usado perto de água — por exemplo, perto de banheira, pia, pia de cozinha e tanque de lavar roupa, num piso molhado ou perto de uma piscina, etc.
6. Uso ao Ar Livre — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
7. Localização — O aparelho deve ser instalado num local estável.
8. Ventilação — O aparelho deve ficar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, ou colocado numa instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
9. Calor — O aparelho deve ficar situado longe de fontes de calor tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzem calor.
10. Fontes de Alimentação — O aparelho somente deve ser ligado a uma fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções de operação ou como indicado no aparelho.
11. Protecção do Cabo de Força — Os cabos da fonte de alimentação devem ser orientados de maneira que não haja probabilidade de serem pisoteados ou prensados por coisas colocadas sobre ou contra os mesmos. Preste atenção em particular aos cabos em conexões, receptáculos de conveniência e ao ponto em que saem do aparelho.
12. Aterramento ou Polarização — Precauções devem ser tomadas para que os meios de aterramento ou polarização de um aparelho não sejam anulados.
13. Limpeza — O aparelho deve ser limpo apenas com uma flanela ou um pano macio e seco. Nunca o limpe com cera para móveis, benzina, insecticidas ou outros líquidos voláteis já que podem corroer o gabinete.
14. Períodos de sem uso — O cabo de força do aparelho deve ser desligado da tomada quando deixado sem uso por um longo período de tempo
15. Tempestades de Raios — Desligue o aparelho durante tempestades de raios.

16. Entrada de Objectos e Líquido — Deve ser tomado cuidado para que não caiam objectos e não sejam derramados líquidos dentro da carcaça através das aberturas.
17. Acessórios — Use apenas acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Danos que Requeiram Serviço — O aparelho deve ser reparado por pessoal de serviço qualificado quando:
 - O cabo ou o pino da fonte de alimentação tenham sido danificados.
 - Tenham caído objectos ou tenha sido derramado líquido dentro do aparelho.
 - O aparelho tenha sido exposto à chuva.
 - O aparelho não pareça funcionar normalmente ou exiba uma alteração pronunciada em desempenho.
 - O aparelho tenha caído ou a carcaça tenha sido danificada.
19. Reparos — O usuário não deve tentar consertar o aparelho. Os reparos devem ser confiados a pessoal de serviço qualificado ou encaminhados ao representante ou feita uma chamada para a linha de serviços da Altec Lansing para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE 1 ANO (GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS NA EUROPA E ÁSIA)

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao utilizador final que todos os seus produtos estão livres de defeitos de material e de manufactura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de um ano (dois anos na Europa e Ásia) a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio para PC, áudio portáteis, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes de áudio amplificados, áudio para PC, áudio portátil, TV ou jogos quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso site na Web, em www.alteclansing.com. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os altifalantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais atualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projectado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes Internacionais: Para informações referentes à distribuição dos produtos da Altec Lansing em seu país, visite www.alteclansing.com e clique em "International".

INMOTION iMmini

SISTEMA DE ÁUDIO PORT

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de altifalantes amplificados recebeu mais prêmios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Sistema de áudio portátil inMotion iMmini
- Cabo estéreo de 3,5 mm (para a entrada secundária)
- Fonte de alimentação universal
- Tampa de protecção
- Manual do utilizador e instruções de ligação rápida


INSTALAÇÃO DO SISTEMA INMOTION

Coloque o sistema inMotion iMmini numa superfície nivelada, de preferência perto de si (numa distância de cerca de um metro). O sistema inMotion iMmini pode ser colocado próximo de monitores de vídeo tais como TVs e monitores de computador sem distorcer a imagem.

EFFECTUAR AS LIGAÇÕES

Advertência: Não insira a fonte de alimentação universal do sistema de colunas numa tomada de parede até que todas as ligações sejam feitas. Desligue também o seu iPod mini antes de ancorar o sistema inMotion iMmini.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as sequências de ligação descritas abaixo na ordem indicada.

Os novos iPods mini podem ser ligados ao sistema inMotion iMmini através da porta de ancoragem, enquanto que os outros dispositivos de áudio portáteis devem ser ligados utilizando a tomada de entrada secundária. Estas são apenas as ligações de entrada de sinal que necessitam de ser efectuadas. Depois de efectuadas estas ligações, insira o conector em forma de barril da fonte de alimentação universal no conector marcado com  na parte de trás do sistema inMotion iMmini. Depois de efectuar esta ligação, insira a fonte de alimentação universal numa tomada de parede. Já pode utilizar as suas colunas.

Note que o sistema inMotion iMmini também pode ser ligado com quatro pilhas AA (não incluídas). Certifique-se de que as pilhas estão instaladas como ilustrado nos respectivos compartimentos na parte inferior do sistema inMotion iMmini.

LIGAÇÃO


LIGAÇÃO CA

Depois do iPod ser ancorado no sistema inMotion iMmini, ligue a fonte de alimentação universal numa tomada de parede. O sistema de colunas está pronto a operar.

LIGAÇÃO CC (PILHAS)

Instale as quatro pilhas AA (não incluídas) nos respectivos compartimentos do sistema inMotion iMmini (duas em cada compartimento). Certifique-se de que as pilhas estão instaladas nos compartimentos das baterias. Depois do seu iPod estar ancorado no sistema inMotion iMmini, o sistema de colunas está pronto a operar.

INICIAR A REPRODUÇÃO

1. Ligue o seu iPod mini.
2. Ligue o sistema inMotion iMmini da Altec Lansing deslizando o interruptor localizado na parte superior direita da unidade  para a direita. Um LED verde irá acender-se perto do botão quando a alimentação estiver ligada. O LED passa a cor ambar para indicar que as pilhas necessitam de ser substituídas.

Observação: Para evitar ouvir sons de estalidos quando ligar o seu sistema inMotion iMmini, ligue sempre a sua fonte de áudio primeiro.

LIGAR/DESLIGAR AUTOMÁTICO

A função de ligar/desligar automático é activada depois da unidade inMotion ser inicialmente ligada através do interruptor. Após este passo inicial, o sistema inMotion desliga-se automaticamente após um minuto do sinal de áudio se ter desligado (ou mais rápido caso as pilhas estejam fracas) e liga-se automaticamente quando detecta um sinal de áudio.

VOLUME

O indicador de volume na parte superior esquerda do sistema inMotion iMmini é o controlo de volume principal para o sistema de colunas. Mova o indicador para a direita para aumentar o volume ou para a esquerda para diminuir o volume.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

O som superior da Altec Lansing advém da nossa tecnologia patenteada, que utiliza controladores integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma mistura harmoniosa das seguintes especificações:

Potência Contínua Total:	4 Watts RMS	REQUISITOS DE POTÊNCIA
• Colunas:	2 Watts/canal @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Canais Carregados	
Resposta de Frequência:	100 Hz – 20 kHz	Estados Unidos, Canadá e países da América Latina que se apliquem: 120 V AC @ 60 Hz
Proporção Sinal a Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 75 dB	Europa, Reino Unido, países asiáticos que se apliquem, Argentina, Chile e Uruguai: 230 V CA @ 50 Hz
Colunas:	Duas micro-colunas de neodímio de amplitude total de 25 mm e dois tweeters de neodímio de 18 mm	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O LED de ligação não está aceso (operação a CA).	O cabo de alimentação universal não está ligado a uma tomada de parede e/ou o conector da fonte de alimentação não está ligado à tomada da fonte de alimentação na parte de trás do sistema inMotion.	Ligue o cabo de alimentação universal a uma tomada de parede e ligue o conector da fonte de alimentação a uma tomada.
	O estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de alimentação universal estiver ligado a um estabilizador de picos de tensão, certifique-se de que o estabilizador de tensão está ligado.
	A tomada de parede não está a funcionar.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se a tomada da parede está a funcionar.
	A alimentação não está ligada.	Desligue o interruptor para a posição "On".
O LED de ligação não está aceso (operação a pilhas).	Não estão colocadas pilhas.	Instale 4 pilhas AA nos respectivos compartimentos na parte inferior do sistema inMotion iMmini. Certifique-se de que as pilhas estão instaladas conforme a ilustração nos compartimentos das baterias.
	A alimentação não está ligada.	Desligue o interruptor para a posição "On".
O LED de ligação fica a cor ambar.	Pilhas fracas.	Substitua as pilhas.
As colunas não emitem som.	A alimentação não está ligada.	Verifique se o cabo de alimentação universal está ligado a uma tomada de parede e à tomada da fonte de alimentação.
		Verifique se as pilhas estão colocadas caso a fonte de alimentação universal não esteja a ser utilizada.
		Verifique se o botão de ligação está na posição "On" e se o LED está aceso.
	O volume está muito baixo.	Mova o indicador para a direita para aumentar o volume.
		Verifique o volume na fonte de áudio alternativa e defina o nível intermédio.
	O iPod mini não está correctamente instalado na estação de ancoragem.	Remova o iPod mini e volte a colocá-lo na estação de ancoragem.
	O cabo estéreo de 3,5mm não está ligado à fonte de áudio.	Ligue o cabo de estéreo de 3,5 mm à fonte de áudio. Assegure-se de que os cabos de sinal estão inseridos firmemente nas tomadas de pino correctas.
O cabo estéreo de 3,5mm está ligado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo estéreo de 3,5mm está ligado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou na tomada dos auscultadores na placa de som ou outra fonte de áudio.	
Problema com a fonte de áudio.	Teste as colunas noutra fonte de áudio removendo o cabo de estéreo de 3,5 mm da fonte de áudio e ligando-o à "line-out," "audio-out" ou à tomada dos auscultadores de uma fonte de áudio diferente (por exemplo, CD portátil, leitor de cassetes ou rádio FM).	

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Sons de estalidos provenientes das colunas.	Má ligação.	Verifique a ligação caso o iPod mini esteja na estação de ancoragem. Verifique a ligação do cabo de estéreo de 3,5 mm. Assegure-se de que estão ligados à "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou tomada dos auscultadores na sua placa de som ou outra fonte de áudio — NÃO em "speaker-out" (saída de coluna).
	Um problema com a sua fonte de áudio.	Desligue o cabo estéreo de 3,5 mm da fonte de áudio. Em seguida, ligue o pino na tomada dos auscultadores de uma fonte de áudio alternativa (p.ex., Walkman, Discman ou rádio FM).
Sons de estalidos provenientes das colunas (quando ligado a um computador ou portátil).	Nível de volume no sistema operativo demasiado alto.	Verifique o nível de volume do sistema operativo e diminua se necessário.
O som está distorcido.	O volume do sistema inMotion está muito alto.	Mova o indicador para a esquerda para diminuir o volume.
	A fonte de som está distorcida.	Os ficheiros WAV e .MID são muitas vezes de fraca qualidade; por esta razão, a distorção e o ruído são facilmente detectados com as colunas de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, como por exemplo, um CD de música.
O som está distorcido (quando ligado a um computador ou portátil).	Nível de volume no sistema operativo demasiado alto.	Verifique o nível de volume do sistema operativo e diminua se necessário.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque as suas colunas até que a interferência desapareça.



Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata" non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

ATTENZIONE:
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE!

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il pannello (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.



Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirne l'esposizione diretta.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Inserire gli spinotti nella presa. L'alimentatore universale può essere inserito capovolto senza comportare alcun effetto sul prodotto. Il sistema inMotion può essere alimentato anche con quattro batterie AA (non incluse).

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni — Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e per il maneggio.
2. Conservare le istruzioni — Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri.
3. Avvertenze — Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
4. Seguire le istruzioni — Devono essere seguite tutte le istruzioni per l'uso e per la manutenzione.
5. Acqua e umidità — Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua — per esempio, vicino ad una vasca da bagno, un lavandino, un lavabo, lavatoi, su pavimento bagnato o vicino ad una piscina, ecc.
6. Uso esterno — Avvertenza: Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre quest'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
7. Posizione — L'apparecchio dovrà essere installato in una posizione stabile.
8. Ventilazione — L'apparecchio dovrà essere ubicato di modo che la sua locazione o posizione permetta una ventilazione adeguata. Per esempio, l'apparecchio non si deve sistemare su un letto, un divano, un tappeto o su altra superficie del genere che può bloccare le aperture di ventilazione; oppure ubicare in un'installazione integrata nei mobili, come una libreria chiusa o un armadio che potrebbero ostruire il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.
9. Calore — L'apparecchio dovrà essere posto lontano da sorgenti di calore, tali come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altre attrezzature (compresi gli amplificatori) che producono calore.
10. Sorgenti d'alimentazione — L'apparecchio dovrà ricevere esclusivamente il tipo d'alimentazione descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta dell'apparecchio stesso.
11. Protezione dei cavi d'alimentazione — I cavi d'alimentazione dovranno scorrere in modo che non saranno pestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi vicino alle spine, alle prese a muro e nei punti dove salgono dall'apparecchio.
12. Terra o polarizzazione — Prendere le precauzioni per non eliminare il collegamento a terra o la polarizzazione dell'apparecchio.
13. Pulizia — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido o un panno asciutto a pelle fina. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, siccome essi possono corrodere la scatola.
14. Periodi di non utilizzo — Il cavo d'alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando esso rimane non usato per un periodo prolungato.
15. Temporali e fulmini — Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini.

16. Penetrazione d'oggetti estranei o liquidi — Prestare attenzione a non far cadere oggetti estranei o spillare liquidi all'interno della scatola attraverso le aperture.
17. Accessori — utilizzare esclusivamente gli accessori a collegamento specificati da Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Guasti che richiedono assistenza tecnica — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata al personale qualificato d'assistenza tecnica quando:
 - Il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
 - All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti estranei o si è spillato liquido.
 - L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
 - L'apparecchio non funziona correttamente o ha dimostrato un peggioramento marcato della performance.
 - L'apparecchio è caduto a terra o la scatola è stata danneggiata.
19. Assistenza tecnica — L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio. L'assistenza tecnica deve essere affidata a personale qualificato di servizio, o l'apparecchio deve essere consegnato al rivenditore, o si deve chiamare la linea d'assistenza tecnica di Altec Lansing.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO (PER EUROPA E ASIA GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI, PER I PARTICOLARI VEDERE ALL'INTERNO)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi di altoparlanti amplificati per l'audio di PC, di sistemi audio portatili, di TV o di giochi sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione se sottoposti ad un normale e ragionevole utilizzo per la durata di un anno (due anni per Europa e Asia) a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi di Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dei prodotti Altec Lansing Technologies, Inc. possono ritenersi responsabili di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'utilizzo degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita dalla legge.)

La responsabilità di Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati di Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

SERVIZIO POSTVENDITA

La risposta alla maggior parte delle domande riguardo a impostazione e prestazioni si trova nella Guida alla soluzione dei problemi. Può consultare anche le FAQ nella sezione Customer Support del nostro sito Web all'indirizzo www.alteclansing.com. Se non è riuscito a trovare l'informazione desiderata, la preghiamo di chiamare il nostro customer service per richiedere assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti, in garanzia, al suo rivenditore.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web a www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Disegnato e progettato negli USA e fabbricato nella nostra fabbrica omologata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

DISTRIBUZIONE INTERNAZIONALE

Clienti internazionali: Per informazioni sulla distribuzione dei prodotti di Altec Lansing nel Suo paese, si prega di visitare il sito www.alteclansing.com e cliccare su "Internazionale."

INMOTION iMmini

SISTEMA AUDIO PORTATILE

Grazie per aver acquistato questo prodotto Altec Lansing. Da generazioni, Altec Lansing è stata sempre il leader nell'innovazione audio. Oggi, la nostra linea di altoparlanti attivi ha ricevuto più premi per le sue prestazioni che qualsiasi altro prodotto di marca. Per ogni genere di ambienti desktop, in ogni gamma di prezzi, Altec Lansing offre un suono distintivo — dando anche ai clienti più esigenti il godimento dell'audio che stanno cercando. Basta solo ascoltare!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Sistema audio portatile inMotion iMmini
- Cavo stereo da 3,5 mm (per ingresso ausiliario)
- Alimentatore universale
- Custodia protettiva
- Manuale utente e guida di installazione rapida


POSIZIONAMENTO DEL SISTEMA INMOTION

Posizionare il sistema inMotion iMmini su una superficie piatta, collocandolo preferibilmente vicino alla propria postazione (entro 90 cm). Il sistema può essere posizionato vicino a schermi di TV e monitor di computer, senza deformare l'immagine.

CABLAGGIO

Avvertenza: Non inserire l'alimentatore del sistema di altoparlanti nella presa a muro prima di aver effettuato tutti i collegamenti. Inoltre, spegnere l'iPod mini prima di posizionarlo nel dock del sistema inMotion iMmini.

Per assicurare una messa in funzione ottimale, seguire attentamente la procedura descritta di seguito secondo l'ordine indicato.

Gli iPod mini possono essere collegati al sistema inMotion iMmini attraverso la porta dock, mentre gli altri dispositivi audio portatili devono essere collegati mediante il jack di ingresso ausiliario. Questi sono gli unici collegamenti necessari all'ingresso del segnale. Dopo aver effettuato ciascun collegamento, inserire il connettore a barilotto dell'alimentatore universale nel connettore contrassegnato  sulla parte posteriore del sistema inMotion iMmini. Dopo aver effettuato tale collegamento, inserire l'alimentatore in una presa a muro. Sarà ora possibile utilizzare gli altoparlanti.

Il sistema inMotion iMmini può essere alimentato anche con quattro batterie AA (non incluse). Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iMmini.

ALIMENTAZIONE


ALIMENTAZIONE A CA

Dopo aver collocato l'iPod mini nel dock del sistema inMotion iMmini, inserire l'alimentatore in una presa a muro. Il sistema è pronto per il funzionamento.

ALIMENTAZIONE A CC (BATTERIE)

Installare quattro batterie AA (non incluse) nel vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iMmini (due batterie per ciascun vano). Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie. Dopo aver collocato l'iPod mini nel dock del sistema inMotion iMmini, gli altoparlanti sono pronti per il funzionamento.

INIZIARE LA RIPRODUZIONE

1. Accendere l'iPod mini.
2. Accendere il sistema inMotion iMmini di Altec Lansing facendo scorrere l'interruttore di accensione situato nella parte superiore destra dell'unità  verso destra. All'accensione del sistema si noterà un LED luminoso accanto al pulsante. Il LED diventerà color ambra per indicare che le batterie devono essere sostituite.

Nota: Per evitare di avvertire effetti di popping all'accensione del sistema inMotion iMmini, accendere sempre prima la sorgente audio.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La funzione di Accensione/Spegnimento automatico viene attivata solo dopo aver acceso l'unità inMotion con il pulsante di accensione. Dopo questo passaggio, il sistema inMotion si accende automaticamente non appena rileva un segnale audio e si spegne entro un minuto dallo spegnimento del segnale (o più velocemente se le batterie sono scariche).

VOLUME

Il dispositivo di scorrimento del volume posto sulla parte superiore sinistra del sistema inMotion iMmini è il controllo volume generale del sistema d'altoparlanti. Spostare il dispositivo di scorrimento verso destra per aumentare il volume, verso sinistra per diminuirlo.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Il suono di qualità superiore di Altec Lansing deriva dalla tecnologia brevettata, che utilizza coni ad alta fedeltà appositamente realizzati, circuiti di equalizzazione all'avanguardia e un mix armonico delle seguenti specifiche:

Potenza continua totale:	4 watt RMS	REQUISITI D'ALIMENTAZIONE
• Coni:	2 watt per canale a 8 ohm THD+N 10%, 20 Hz – 20 kHz 2 canali caricati	
Risposta in frequenza:	100 Hz – 20 kHz	Stati Uniti, Canada e paesi dell'America Latina, laddove applicabile: 120 V CA a 60 Hz
Rapporto segnale/rumore con ingresso a 1 kHz:	> 75 dB	Europa, Regno Unito; paesi asiatici, laddove applicabile; Argentina, Cile e Uruguay: 230 V CA a 50 Hz
Coni:	Due micro coni full-range al neodimio da 25 mm e due tweeter al neodimio da 18 mm	

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
LED di alimentazione spento (funzionamento a CA).	Il cavo dell'alimentatore non è collegato alla presa a muro e/o il connettore dell'alimentatore non è inserito nella presa dell'alimentatore sulla parte posteriore del sistema inMotion.	Collegare l'alimentatore a una presa a muro e collegare il connettore dell'alimentatore alla presa dell'alimentatore.
	Il dispositivo contro le sovratensioni (se usato) non è acceso.	Se il cavo dell'alimentatore è inserito in un dispositivo contro le sovratensioni, accertarsi che questo sia acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro per verificare se la presa funziona.
	Il sistema non è acceso.	Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione "ON".
LED di alimentazione spento (funzionamento a batterie)	Batterie non installate.	Installare quattro batterie all'interno del vano batterie posto nella parte inferiore del sistema inMotion iMmini. Assicurarsi che le batterie siano installate così come indicato nel vano batterie.
	Il sistema non è acceso.	Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione "ON".
Il LED di alimentazione è color ambra.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
Nessun suono dagli altoparlanti.	Il sistema non è acceso.	Verificare che il cavo dell'alimentatore sia inserito in una presa a muro e l'estremità nella presa dell'alimentatore.
		Verificare che le batterie siano installate nel caso in cui l'alimentatore non sia collegato.
		Verificare che il pulsante di accensione sia posizionato su "ON" e che il LED sia acceso.
	Il volume è troppo basso.	Spostare il dispositivo di scorrimento verso destra per aumentare il volume.
		Controllare il livello del volume della sorgente audio alternativa e impostarlo a un livello medio.
	iPod mini non posizionato correttamente nel dock.	Rimuovere l'iPod mini e riposizionarlo nel dock.
	Il cavo stereo da 3,5 mm non è collegato alla sorgente audio.	Collegare il cavo stereo da 3,5mm alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi di segnale siano inseriti saldamente nelle rispettive prese.
	Il cavo stereo da 3,5 mm è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo stereo da 3,5 mm sia collegato ed inserito completamente nella rispettiva presa "line-out", "audio-out" o per cuffie della scheda audio o di un'altra sorgente audio.
Problema con la sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti con un'altra sorgente audio, scollegando il cavo stereo da 3,5 mm dalla sorgente audio e collegandolo alla presa "line-out", "audio-out" o per cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un lettore CD, un lettore di cassette o una radio a modulazione di frequenza).	

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Si avverte fruscio dagli altoparlanti.	Collegamenti eseguiti in modo non corretto.	Verificare il collegamento dell'iPod mini al dock. Verificare il collegamento del cavo stereo da 3,5 mm. Accertarsi che gli altoparlanti siano collegati alla presa "line-out", "audio-out" o per cuffie della scheda audio o di un'altra sorgente audio e NON a quella dell'altoparlante ("speaker-out").
	Problema con la sorgente audio.	Scollegare il cavo stereo da 3,5 mm dalla sorgente audio, quindi inserirlo nella presa per cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un Walkman, un Discman o una radio a modulazione di frequenza).
Si avverte fruscio dagli altoparlanti (quando sono collegati a un computer o a un computer portatile).	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Verificare il livello del volume nel sistema operativo del computer e diminuirlo, se necessario.
Suono distorto.	Livello del volume eccessivamente alto del sistema inMotion.	Spostare il dispositivo di scorrimento verso sinistra per diminuire il volume.
	Sorgente sonora distorta.	I file .WAV e .MID molto spesso sono di qualità scadente, pertanto la distorsione ed il rumore sono facilmente riscontrabili con altoparlanti a elevata potenza. Provare con una sorgente audio differente, come ad es. un CD audio.
Suono distorto (quando gli altoparlanti sono collegati a un computer o a un computer portatile).	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Verificare il livello del volume nel sistema operativo del computer e diminuirlo, se necessario.
Interferenze radio.	Presenza di una torre radio nelle vicinanze.	Spostare gli altoparlanti per verificare se l'interferenza sparisce.



Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder die Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZKABELS (STECKDOSE)

Schieben Sie die Kontaktstifte in die Steckdose. Das Netzgerät kann ohne Auswirkung auf das Produkt verkehrt herum eingesteckt werden. Beachten Sie bitte, dass das inMotion-System auch mit vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) betrieben werden kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anleitung — Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf — Die Bedienungsanleitung sollte für zukünftige Verwendung aufbewahrt werden.
3. Beachten Sie Warnungen — Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie Anweisungen — Alle Bedienungs- und Verwendungshinweise müssen befolgt werden.
5. Wasser und Feuchtigkeit — Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens, der Küchenspüle, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads.
6. Verwendung im Freien — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermindern.
7. Standort — Das Gerät benötigt eine stabile Standfläche.
8. Belüftung — Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen, die die Belüftungsöffnungen verschließen. Vermeiden Sie auch den Einbau in Bücherregale oder Schränke, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen beeinträchtigen können.
9. Wärme — Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörper, Öfen oder anderen wärmeerzeugende Geräte (auch Verstärker), auf.
10. Stromquelle — Das Gerät sollte nur an Stromquellen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder am Gerät vermerkt sind.
11. Schutz des Netzkabels — Netzkabel sollten so geführt werden, dass nicht darauf getreten wird oder Gegenstände darauf oder dagegen gestellt oder gelegt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelabschnitte an Steckern, Verlängerungsleitungen und an dem Punkt, an dem sie aus dem Gerät kommen.
12. Erdung oder Polarisierung — Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Erdungs- oder Polarisierungsmaßnahmen umgangen werden.
13. Reinigung — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie weder Möbelpolitur, Benzin, Insektizide noch andere ätherische Flüssigkeiten, da sie das Gehäuse beschädigen können.
14. Nichtbenutzung — Sie sollten das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose ziehen, wenn es länger nicht benutzt wird.
15. Gewitter — Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters vom Stromnetz.
16. Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen — Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen.

17. Zubehör — Verwenden Sie nur von Altec Lansing Technologies, Inc. empfohlenes Zubehör.
18. Reparaturen — In folgenden Fällen sollte das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden:
 - Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt.
 - Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gehäuse gelangt.
 - Das Gerät war Regen ausgesetzt.
 - Das Gerät scheint nicht richtig zu funktionieren oder zeigt deutliche Leistungsveränderungen.
 - Das Gerät wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
19. Wartung — Versuchen Sie nicht, das Gerät zu warten. Wartungen sollten qualifizierten Fachleuten überlassen werden, oder das Gerät sollte dem Händler zurückgegeben werden. Alternativ können Sie den Service von Altec Lansing anrufen.

BEGRENZTE EINJÄHRIGE GARANTIE (BEGRENZTE ZWEIJÄHRIGE GARANTIE IN EUROPA UND ASIEN)

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass seine Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbaren Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt ein Jahr ab Kauf (zwei Jahre in Europa und Asien) und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch ein autorisierter Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen. (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

KUNDENDIENST

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Leistung können Sie der Tabelle für die Fehlersuche entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website www.alteclansing.com ansehen. Falls Sie die gewünschte Information auch dort nicht finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

INTERNATIONALER VERTRIEB

Internationale Kunden: Weitere Informationen zum Vertrieb von Altec Lansing Produkten in anderen Ländern finden Sie unter www.alteclansing.com (klicken Sie auf 'International').

INMOTION iMmini TRAGBARES AUDIOSYSTEM

Wir danken für Ihr Vertrauen, dass Sie uns durch Ihren Kauf eines Altec Lansing Produkts entgegenbringen. Seit Generationen ist Altec Lansing führend bei Audioinnovationen. Bis heute hat unsere Palette hochwertiger Lautsprecher mehr Auszeichnungen erhalten als andere Marken. In allen Arten von Desktopumgebungen und in jeder Preiskategorie bietet Altec Lansing Klangerlebnisse erster Qualität — und damit selbst dem anspruchsvollsten Kunden den angestrebten Hörgenuss. Hören Sie nur!

LIEFERUMFANG

- inMotion iMmini tragbares Audiosystem
- 3,5 mm Stereokabel (für sekundären Input)
- Netzgerät
- Schutzhülle
- Benutzerhandbuch und Quick Connect-Anleitung


AUFBAU DES INMOTION-SYSTEMS

Positionieren Sie das inMotion iMmini-System auf einer ebenen Oberfläche, vorzugsweise in Ihrer Nähe (innerhalb von einem Meter). Das inMotion iMmini-System kann in der Nähe von Bildschirmen (z. B. von Fernsehern und Computermonitoren) aufgestellt werden, ohne dass das Bild gestört wird.

HERSTELLUNG VON VERBINDUNGEN

Achtung: Stecken Sie das Netzkabel des Geräts nicht in die Steckdose, bis alle Verbindungen hergestellt wurden. Schalten Sie außerdem Ihren iPod mini aus, bevor Sie das inMotion iMmini-System andocken.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, befolgen Sie bitte sorgfältig die Verkabelungsanweisungen in der unten angegebenen Reihenfolge.

Der iPod mini kann über das Docking-Port mit dem inMotion iMmini-System verbunden werden, andere Audiogeräte hingegen müssen über die sekundäre Inputbuchse angeschlossen werden. Dies sind die einzigen Inputsignalverbindungen, die gemacht werden müssen. Nachdem eine dieser Verbindungen erstellt wurde, stecken Sie den Zylinderstecker des Netzkabels in das Verbindungsstück auf der Rückseite des inMotion iMmini-Systems mit der Aufschrift . Nachdem diese Verbindung hergestellt wurde, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Sie können nun die Lautsprecher benutzen.

Beachten Sie bitte, dass das inMotion iMmini-System auch mit vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) betrieben werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern auf der Unterseite des inMotion iMmini-Systems beschrieben ist.

STROM


NETZBETRIEB

Nachdem Ihr iPod mini am inMotion iMmini-System angedockt ist, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Das Lautsprechersystem ist jetzt einsatzbereit.

BATTERIEBETRIEB

Legen Sie vier Mignon-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) in die Batteriefächer an der Unterseite des inMotion iMmini-Systems ein (zwei in jedes Fach). Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern beschrieben wird. Nachdem Ihr iPod mini am inMotion iMmini-System angedockt ist, ist das Lautsprechersystem einsatzbereit.

MIT DEM ABSPIELEN BEGINNEN

1. Schalten Sie Ihren iPod mini ein.
2. Schalten Sie das Altec Lansing inMotion iMmini-System ein, indem Sie den Netzschalter an der oberen/rechten Seite des Geräts  nach rechts schieben. Neben dem Schalter leuchtet eine grüne LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, wird die LED bernsteinfarben.

Hinweis: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr inMotion iMmini-System einschalten, schalten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst ein.

AUTOMATISCHER AN-/AUSSCHALTER

Die automatische An-/Ausschaltfunktion wird aktiviert, nachdem das inMotion-Gerät zum ersten Mal mit dem Netzschalter eingeschaltet wird. Nach diesem ersten Schritt schaltet sich das inMotion-System automatisch innerhalb von einer Minute nachdem das Audiosignal abgeschaltet wurde, aus (oder früher, wenn die Batterien schwach sind) und schaltet sich automatisch ein, wenn ein Audiosignal festgestellt wird.

LAUTSTÄRKE

Der Lautstärkegleitregler an der oberen/linken Seite des inMotion iMmini-Systems regelt die Gesamtlautstärke des Lautsprechersystems. Bewegen Sie den Gleitregler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen, oder nach links um sie zu verringern.

SYSTEMSPEZIFIKATIONEN

Der überragende Sound von Altec Lansing basiert auf unserer patentierten Technologie, die speziell angepasste Hi-Fi-Treiber, eine hochmoderne Entzerrschaltung und eine harmonische Mischung der folgenden technischen Werte kombiniert:

Gesamtdauerleistung:	4 Watt (Effektivwert)	SPANNUNGSVERSORGUNG
• Treiber:	2 Watt pro Kanal mit 8 Ohm bei 10 % Gesamtverzerrung bei 20 Hz – 20 kHz, 2 belastete Kanäle	
Frequenzgang:	100 Hz – 20 kHz	USA, Kanada und entsprechende lateinamerikanische Länder: 120 V Wechselstrom bei 60 Hz
Rauschabstand bei 1 kHz Eingang:	> 75 dB	Europa, Großbritannien, entsprechende asiatische Länder, Argentinien, Chile und Uruguay: 230 V Wechselstrom bei 50 Hz
Treiber:	Zwei 25mm Neodym- Mikrovollbandtreiber sowie zwei 18mm Neodym-Hochtonlautsprecher.	

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Keine Stromanzeige-LEDS leuchten auf (Netzbetrieb).	Netzkabel ist nicht mit der Steckdose verbunden und/oder die Netzkabelverbindung ist nicht in die Stromversorgungsbuchse auf der Rückseite des inMotion-Systems gesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose und stecken Sie die Netzkabelverbindung in die Stromversorgungsbuchse.
	Der Überspannungsschutz (falls verwendet) ist ausgeschaltet.	Falls das Netzkabel über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz eingeschaltet ist.
	Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter auf die "On"-Position.
Keine Stromanzeige-LEDS leuchten auf (Batteriebetrieb).	Keine Batterien eingelegt.	Legen Sie (4) Mignon-Batterien in die Batteriefächer auf der Unterseite des inMotion iMmini-Systems ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt sind, wie es in den Batteriefächern beschrieben wird.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter auf die "On"-Position.
Stromanzeige-LED wird bernsteinfarben.	Batterien fast leer.	Batterien ersetzen.
Keine Geräusche aus den Lautsprechern.	Gerät ist ausgeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in eine Steckdose und die Stromversorgungsbuchse gesteckt ist.
		Stellen Sie sicher, dass Batterien eingelegt sind, wenn das Netzgerät nicht genutzt wird.
		Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf die Position "On" gestellt ist und die LED aufleuchtet.
	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Bewegen Sie den Gleitregler nach rechts um die Lautstärke zu erhöhen.
		Überprüfen Sie die Lautstärke bei einem alternativen Audiogerät und stellen Sie sie auf den Mittelwert ein.
	iPod mini ist nicht korrekt mit der Docking-Station verbunden.	Entfernen Sie den iPod mini und führen Sie ihn erneut in die Docking-Station ein.
	3,5 mm Stereokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Verbinden Sie das 3,5 mm Stereokabel mit der Tonquelle. Stellen Sie sicher, dass die Signalkabel korrekt an die richtigen Buchsen angeschlossen sind.
	Das 3,5 mm Stereokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das 3,5 mm Stereokabel angeschlossen und vollständig in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder die Kopfhörerbuchse Ihrer Soundkarte oder anderen Tonquelle eingesteckt ist.
Problem mit der Tonquelle.	Überprüfen Sie die Lautsprecher an einer anderen Tonquelle, indem Sie das 3,5 mm Stereokabel von der Tonquelle lösen und in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder Kopfhörerbuchse einer anderen Tonquelle (z.B. tragbarer CD-Player, Kassettenspieler oder Radio) stecken.	

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Knackgeräusche aus den Lautsprechern.	Schlechte Verbindung.	Überprüfen Sie die Verbindung des iPod minis in der Docking-Station. Überprüfen Sie die Verbindung des 3,5 mm Stereokabels. Stellen Sie sicher, dass es in der Line-out-Buchse, der Audio-out-Buchse oder der Kopfhörerbuchse (NICHT in der Speaker-out-Buchse!) Ihrer Soundkarte oder des entsprechenden Audiogeräts stecken.
	Ein Problem mit der Tonquelle.	Ziehen Sie das 3,5mm Stereokabel aus der Tonquelle. Stecken Sie es dann in die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogerätes (z. B. einem Walkman, Diskman oder Radio).
Knackgeräusche aus den Lautsprechern (wenn mit PC oder Laptop verbunden).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
Klang ist verzerrt.	Die Lautstärke des inMotion-Systems ist zu hoch eingestellt.	Bewegen Sie den Gleitregler nach links, um die Lautstärke zu reduzieren.
	Die Tonquelle ist verzerrt.	WAV- und .MID-Dateien sind oft von schlechter Qualität; daher sind Verzerrungen und Geräusche bei Hochleistungslautsprechern leicht festzustellen. Probieren Sie eine andere Tonquelle, z. B. eine Musik-CD, aus.
Klang ist verzerrt (wenn mit PC oder Laptop verbunden).	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
Funktstörungen.	Zu nah an einem Funkmast.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, bis die Störungen verschwinden.



Tanda petir dengan kepala panah dalam segitiga sama sisi, dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya "tegangan berbahaya" yang tak berpelindung dalam selaput produk yang mungkin cukup besar untuk menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK
JANGAN BUKA

Awas: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan melepaskan penutup (atau bagian belakang). Di dalam perangkat ini tidak ada suku cadang yang dapat diservis oleh pengguna. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten.



Tanda seru dalam segi tiga sama sisi dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya petunjuk penggunaan dan perawatan (servis) yang penting dalam dokumen yang menyertai perangkat.

AWAS

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan gunakan steker (terpolarisasi) ini dengan kabel sambungan, stopkontak atau sumber listrik lain kecuali jika bilah steker dapat masuk sepenuhnya ke dalam lubang sehingga tidak ada bilah yang terbuka.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERANGKAT INI TERKENA HUJAN ATAU KELEMBABAN.

MENGHUBUNGKAN KABEL LISTRIK (STOPKONTAK AC DINDING)

Colokkan tusukan ke dalam stopkontak. Catu daya universal dapat dicolokkan terbalik tanpa berpengaruh pada produknya. Harap diingat, sistem inMotion pun dapat diberdayakan dengan empat baterai AA (tidak disertakan).

PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

1. Baca Petunjuk — Semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian harus dibaca sebelum perangkat dapat dioperasikan.
2. Simpan Petunjuk — Petunjuk pengoperasian harus disimpan untuk rujukan di kemudian hari.
3. Tanda Peringatan — Semua peringatan pada perangkat dan dalam petunjuk pengoperasian harus dipatuhi.
4. Ikuti Petunjuk — Semua petunjuk pengoperasian dan penggunaan harus diikuti.
5. Air dan Kelembaban — Perangkat ini tidak boleh digunakan dekat dengan air - contohnya, dekat bak mandi, wastafel, bak cuci piring, bak cuci pakaian, di ruang bawah-tanah yang becek, atau di dekat kolam renang, dll.
6. Penggunaan di Luar Ruang — Peringatan: Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan sampai perangkat ini terkena hujan atau kelembaban.
7. Lokasi — Perangkat harus diinstal di lokasi yang stabil.
8. Ventilasi — Perangkat harus ditempatkan sedemikian rupa sehingga lokasi atau posisinya tidak mengganggu ventilasinya. Contohnya, jangan menempatkan perangkat di tempat tidur, sofa, karpet atau pada permukaan sejenis yang dapat menghalangi celah ventilasi; atau ditempatkan dalam perabotan jadi, seperti lemari buku atau kabinet yang dapat menghalangi aliran udara melalui celah ventilasi.
9. Panas — Perangkat harus ditempatkan jauh dari sumber panas, seperti radiator, penghantar panas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
10. Sumber Listrik — Perangkat harus dihubungkan hanya ke jenis catu daya yang diuraikan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada perangkat.
11. Proteksi Kabel Listrik — Jalanan kabel listrik harus diatur agar tidak bisa terinjak atau terjepit oleh benda yang ditempatkan di atas atau pada kabel. Terutama, harap perhatikan kabel pada steker, stopkontak dan pada titik keluaran kabel dari perangkat.
12. Pembumian atau Polarisasi — Lakukanlah pencegahan, sehingga cara pembumian atau polarisasi perangkat aman dan tidak dapat ditembus.
13. Membersihkan — Perangkat harus dibersihkan hanya dengan kain penyeka atau kain halus yang kering. Jangan sekali-kali membersihkan dengan penggosok perabotan, benzene, insektisida atau cairan keras lainnya karena dapat meninggalkan karat pada kabinet.
14. Saat Tidak Digunakan — Kabel listrik perangkat harus dicabut dari outlet bila perangkat tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
15. Badai Petir — Cabut peralatan selama terjadi badai petir.

16. Kemasukan Benda dan Cairan — Jagalah agar benda-benda tidak menimpa dan cairan tidak tertumpah ke dalam selubung perangkat melalui celah-celahnya.
17. Aksesori — Gunakan hanya aksesori pasangan yang ditentukan oleh Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Kerusakan Yang Perlu Diservis — Perangkat hanya boleh diservis oleh petugas servis yang memenuhi syarat bila:
 - Kabel listrik atau steker rusak.
 - Tertimpa benda jatuh, atau tumpahan cairan masuk ke dalam perangkat.
 - Perangkat terkena hujan.
 - Perangkat tidak bekerja sebagaimana biasanya atau menunjukkan perubahan yang nyata pada kinerjanya.
 - Perangkat jatuh atau selubungnya rusak.
19. Servis Perbaikan — Pengguna tidak boleh mencoba memperbaiki perangkat. Servis perbaikan harus diserahkan kepada petugas servis yang memenuhi syarat atau dikembalikan ke dealer atau hubungi saluran layanan Altec Lansing untuk meminta bantuan.

JAMINAN TERBATAS SATU TAHUN (JAMINAN TERBATAS DUA TAHUN DI EROPA DAN ASIA)

Altec Lansing Technologies, Inc. memberikan jaminan selama satu tahun (dua tahun di Eropa dan Asia) dari tanggal pembelian, kepada pengguna akhir, bahwa semua audio berdaya tinggi, audio PC, audio portabel, TV atau sistem penguat suara untuk permainan, adalah bebas cacat dalam bahan dan pengerjaannya dalam penggunaan yang normal dan wajar.

Jaminan ini merupakan garansi eksklusif dan satu-satunya yang berlaku bagi sistem penguat suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game Altec Lansing dan segala jaminan lainnya, baik yang dinyatakan atau disinggung, tidak berlaku. Altec Lansing Technologies, Inc. maupun reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. manapun tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu dalam menggunakan produk ini. (Pembatasan kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu atau sebagai akibat, tidak berlaku di tempat yang melarang pembatasan ini).

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. dalam jaminan ini tidak berlaku untuk kerusakan, malfungsi atau kegagalan sebagai akibat penyalah-gunaan, perlakuan kasar, pemasangan yang tidak benar, digunakan dengan peralatan rusak atau tidak sesuai atau penggunaan sistem penguat suara dengan peralatan apa pun yang tidak dimaksudkan untuk produk tersebut.

Ketentuan jaminan ini hanya berlaku untuk sistem penguat suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game bila penguat suara tersebut dikembalikan ke reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. bersangkutan, tempat Anda membelinya.

LAYANAN PELANGGAN

Jawaban bagi sebagian besar masalah penyetalan awal dan masalah kinerja dapat ditemukan pada panduan Menyelesaikan Masalah. Anda juga dapat melihat FAQ (pertanyaan yang sering diajukan) pada bagian dukungan pelanggan di situs Web kami di www.alteclansing.com. Jika Anda masih belum menemukan informasi yang diperlukan, mintalah bantuan tim layanan pelanggan terlebih dahulu sebelum mengembalikan penguat suara ke toko menurut kebijakan pengembalian mereka.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, lihat situs Web kami di www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Dirancang dan dikembangkan di AS dan dibuat di pabrik kami yang bersertifikasi pabrik ISO9002. Paten Amerika Serikat 4429181 dan 4625328 dan paten lain sedang dalam proses.

DISTRIBUSION INTERNASIONAL

Pelanggan internasional: Untuk informasi mengenai distribusi produk Altec Lansing di negara Anda, silakan mengunjungi www.alteclansing.com dan klik pada "International."

INMOTION iMmini

SISTEM AUDIO PORTABEL

Terima kasih atas pembelian produk Altec Lansing ini. Dari generasi-ke-generasi, Altec Lansing selalu yang pertama dalam inovasi audio. Sekarang, lini produk pengeras suara kami yang berdaya tinggi telah meraih anugerah kinerja yang lebih banyak daripada merek lainnya. Pada segala kondisi desktop, dalam setiap kisaran harga, Altec Lansing menawarkan mutu suara yang menonjol — bahkan bagi para pelanggan yang paling penuh tuntutan terhadap kejernihan audio yang dicarinya. Coba, dengarkan saja ini!

ISI KEMASAN

- Sistem audio portabel inMotion iMmini
- Kabel stereo 3,5 mm (untuk input sekunder)
- Catu daya universal
- Tutup pelindung
- Buku panduan dan petunjuk koneksi cepat


MENEMPATKAN SISTEM INMOTION

Posisikan sistem inMotion iMmini pada permukaan yang rata, sebaiknya dekat dengan Anda (berjarak tiga kaki). Sistem inMotion iMmini dapat ditempatkan dekat dengan tampilan video seperti monitor TV dan komputer tanpa mengganggu gambarnya.

MEMBUAT SAMBUNGAN

Peringatan: Jangan memasukkan steker daya universal sistem pengeras suara ke dalam stopkontak dinding sampai semua sambungan telah dilakukan. Juga, matikan iPod mini Anda sebelum memasangkannya (docking) pada sistem inMotion iMmini.

Untuk menjamin agar pengoperasian yang pertama kali seperti yang diharapkan, ikutilah secara seksama urutan penyambungan yang dijelaskan di bawah ini.

iPod mini dapat dihubungkan ke sistem inMotion iMmini melalui docking port, sedangkan perangkat audio lainnya harus dihubungkan dengan menggunakan jack input sekunder. Ini semua adalah satu-satunya koneksi input sinyal yang harus dibuat. Setelah membuat salah satu koneksi ini, masukkan konektor barel dari catu daya universal ke dalam konektor yang bertanda  di bagian belakang sistem inMotion iMmini. Setelah koneksi ini dibuat, masukkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang, Anda dapat menggunakan pengeras suara Anda.

Harap diingat, sistem inMotion iMmini pun dapat diberdayakan dengan empat baterai AA (tidak disertakan). Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai yang berada di bagian bawah sistem inMotion iMmini seperti yang digambarkan.

DAYA


DAYA AC (ARUS BULAK-BALIK)

Setelah iPod mini Anda didok pada sistem inMotion iMmini, colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding. Sekarang, sistem pengeras suara siap dioperasikan.

DAYA DC (BATERAI)

Pasang keempat baterai AA (tidak disertakan) ke dalam wadah baterai di bagian bawah sistem inMotion iMmini (dua baterai ke dalam masing-masing wadah). Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai seperti yang digambarkan. Setelah iPod mini Anda didok pada sistem inMotion iMmini, sistem pengeras suara siap dioperasikan.

MULAI PEMUTARAN

1. Hidupkan iPod mini Anda.
2. Hidupkan sistem inMotion iMmini Altec Lansing Anda dengan menggeser sakelar daya yang berada di bagian atas/kanan unit  ke arah kanan. LED hijau akan menyala di samping tombol bila daya sudah dihidupkan. LED akan berwarna kuning gading untuk menandakan bahwa baterai harus diganti.

Catatan: Untuk menghindari munculnya dengungan ketika Anda menghidupkan sistem inMotion iMmini, Anda harus selalu menghidupkan dahulu sumber audio Anda.

DAYA HIDUP/MATI OTOMATIS

Fitur Daya Hidup/Mati Otomatis diaktifkan setelah unit inMotion pertama kali dihidupkan dengan menggunakan sakelar daya. Setelah melakukan langkah awal ini, sistem inMotion akan mati secara otomatis dalam beberapa menit jika sinyal audio dimatikan (atau lebih cepat lagi jika daya baterai lemah), dan hidup secara otomatis bila sistem mendeteksi sinyal audio.

VOLUME

Geseran volume di bagian atas/kiri sistem inMotion iMmini adalah kontrol volume master sistem pengeras suara. Gerakkan geseran ke kanan untuk menambah volume atau ke kiri untuk mengurangi volume.

SPESIFIKASI SISTEM

Suara superior Altec Lansing dihasilkan berkat teknologi kami yang dipatenkan, dengan memanfaatkan driver high-fidelity yang dibuat sesuai kebutuhan, dengan sirkuit ekualiser yang mutakhir, dan gabungan yang harmonis dari spesifikasi berikut:

Daya Tanpa Henti: 4 Watt RMS • Driver: 2 Watt/saluran @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 Saluran Bermuatan	KEBUTUHAN DAYA AS, Kanada dan di beberapa negara Amerika Latin: 120 V AC @ 60 Hz Eropa, Inggris, beberapa negara Asia, Argentina, Cile dan Uruguay: 230 V AC @ 50 Hz
Respons Frekuensi: 100 Hz – 20 kHz	
Rasio Sinyal – Desis @ input 1 kHz: > 75 dB	
Driver: Dua driver mikro neodymium kisaran-penuh 25 mm dan dua tweeter neodymium 18 mm	

PENYELESAIAN MASALAH

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
LED Daya tidak ada yg menyala (Pengoperasian AC).	Kabel catu daya universal tidak terhubung ke stopkontak dinding dan / atau konektor catu daya tidak dicolokkan ke dalam jack catu daya di bagian belakang sistem inMotion.	Colokkan catu daya universal ke dalam stopkontak dinding dan colokkan konektor catu daya ke dalam jack catu daya.
	Pelindung lonjakan arus (jika digunakan) tidak dihidupkan.	Jika kabel catu daya universal dicolokkan ke dalam pelindung lonjakan arus, pastikan pelindung arus telah dihidupkan.
	Stopkontak dinding tidak berfungsi.	Colokkan perangkat lain ke dalam stopkontak dinding (stopkontak yang sama), untuk memastikan apakah stopkontak berfungsi atau tidak.
	Daya belum dihidupkan.	Geser sakelar Daya ke posisi "On (Hidup)".
LED Daya tidak ada yg menyala (Pengoperasian Baterai).	Tidak ada baterai yang dipasang.	Pasang (4) baterai AA ke dalam wadah baterai yang berada di bagian bawah sistem inMotion iMmini. Pastikan baterai dipasang di dalam wadah baterai seperti yang digambarkan.
	Daya belum dihidupkan.	Geser sakelar Daya ke posisi "On (Hidup)".
LED Daya menjadi kuning gading.	Baterai lemah.	Ganti baterai.
Tidak ada suara dari pengeras suara.	Daya belum dihidupkan.	Pastikan, bahwa kabel catu daya universal sudah dicolokkan ke dalam stopkontak dinding dan jack catu daya.
		Pastikan baterai sudah terpasang jika catu daya universal sedang tidak digunakan.
		Pastikan, bahwa tombol Daya sudah diposisikan ke "On (Hidup)" dan LED menyala.
	Volume disetel terlalu rendah.	Gerakkan geseran ke arah kanan untuk menambah volume. Periksa tingkat volume pada perangkat sumber audio lain dan setel pada tingkat tengah (mid-level).
	iPod mini tidak tepat terpasang ke dalam docking station.	Lepaskan iPod mini dan pasang ulang di dalam docking station.
	Kabel stereo 3,5 mm tidak terhubung ke sumber audio.	Hubungkan kabel stereo 3,5 mm ke sumber audio. Pastikan kabel sinyal dimasukkan dengan kokoh ke dalam jack yang benar.
	Kabel stereo 3,5 mm terhubung ke output sumber suara yang keliru.	Pastikan kabel stereo 3,5 mm dihubungkan dan masuk sepenuhnya ke dalam "line-out", "audio-out", atau jack headphone sound card Anda atau pada sumber audio lainnya.
	Ada masalah dengan sumber audio.	Tes pengeras suara pada sumber audio lainnya dengan melepaskan kabel stereo 3,5 mm dari sumber audio dan hubungkan kabel ke "line-out", "audio-out" atau jack headphone dari sumber audio yang berbeda (misalnya, CD portabel, pemutar kaset atau radio FM).

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
Terdengar bunyi gemeretak dari pengeras suara.	Sambungan tidak baik.	Periksa sambungan jika iPod mini berada di dalam docking station. Periksa hubungan kabel stereo 3,5 mm. Pastikan kabel terhubung ke "line-out", "audio-out" atau jack headphone pada sound card (kartu suara) Anda atau pada sumber audio lainnya — dan BUKAN pada "speaker-out".
	Ada masalah dengan sumber audio Anda.	Cabut kabel stereo 3,5 mm dari sumber audio. Kemudian colokkan kabel ke dalam jack headphone dari sumber lain (misalnya, Walkman, Discman atau radio FM).
Bunyi gemeretak dari pengeras suara (bila dihubungkan ke PC atau laptop).	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksalah tingkat volume sistem operasi dan kurangi jika perlu.
Bunyi mengalami distorsi.	Tingkat volume pada sistem inMotion disetel terlalu tinggi.	Gerakkan geseran ke arah kiri untuk mengurangi volume.
	Sumber bunyi mengalami distorsi.	Mutu file WAV dan .MID seringkali buruk, karena itu, distorsi dan derau mudah tertangkap oleh pengeras suara berdaya tinggi. Cobalah sumber audio yang berbeda seperti CD musik.
Bunyi mengalami distorsi (bila terhubung ke PC atau laptop).	Tingkat volume pada sistem pengoperasian disetel terlalu tinggi.	Periksalah tingkat volume sistem operasi dan kurangi jika perlu.
Interferensi radio.	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan pengeras suara Anda untuk mengetahui apakah interferensinya hilang.



正三角形の中に矢印のついた落雷のマークは、ユーザーが製品内部にある非絶縁体「危険電圧」に触れる恐れがあることを示しています。これは、人体が感電する恐れが十分にある電圧です。

注意

感電の危険
開けないでください。

ご注意：感電を防ぐため、カバー(または裏面)ははずさないでください。ユーザーは内部部品を扱うことはできません。修理については、有資格のスタッフにお問合せください。



正三角形の中にある！マークは、本体と同梱されているマニュアルに重要な操作およびメンテナンス(修理)に関する指示があることをユーザーに知らせるためのものです。

ご注意

感電するといけないので、ACアダプターのプラグを延長コード、ソケット、その他のコンセントで使用しないでください。プラグの金属部分が露出しないように、奥までしっかりとコンセントに差し込んで下さい。

警告

本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。

電源コードの接続(AC 壁用ソケット)

ブレードをアウトレットに挿入します。ユニバーサル電源は、上下逆に差し込んでも製品に影響することがありません。inMotion システムは、4つのAAバッテリー(別売り)でも動作します。

安全性について

1. 説明書をお読みください—器具をご使用になる前に、安全と操作に関する説明書すべてをご一読ください。
2. 説明書は保管してください—操作説明書は後日必要になる可能性がありますので、大切に保管してください。
3. 警告事項にはご注意ください—器具や操作説明書に記載される警告内容にはすべて従ってください。
4. 説明書に従ってください—操作と使用に関する説明書の内容にはすべて従ってください。
5. 水気と湿度—器具は水の近くで使用しないでください。例えば、風呂場、洗面台、台所の流し、洗濯機、湿った地下室、プールの近くなど。
6. 屋外での使用—警告：本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。
7. 設置場所—器具は安定した場所に設置してください。
8. 通気性—器具を置く場所や位置が適切な通気を妨害しないように設置してください。例えば、器具はベッドやソファ、マットなど通気を妨げる場所に設置してはいけません。また、扉のついた本棚やキャビネットなど、換気孔からの空気の流れを遮るような、作り付けの設備にも設置しないでください。
9. 高温—器具は、放熱器やレジスタ、ストーブなどの熱源や、他の熱を発生する器具(アンプを含む)から離して設置してください。
10. 電源—器具は、取扱説明書に記載される型の電源、または器具に示される型の電源のみ接続してください。
11. 電源コードの保護—電源コードは、他の物で下敷きにしたり、挟んだりしないように場所を定めてください。プラグや便利容器に接続しているコード、また器具から外に出る場所にあるコードには特に注意してください。
12. アースと分極—器具のアースまたは分極の装置が使えなくならないよう、前もってご注意ください。
13. クリーニング—器具のお手入れには、磨き布、または柔らかい乾燥した布以外のご使用にならないでください。家具用ワックス、ベンジン、殺虫剤、その他の揮発性液体はキャビネットを痛める可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
14. 不使用時—長期間ご使用にならない時は、器具の電源コードをコンセントから外しておいてください。
15. 雷雨の時—雷雨の時には、器具一式の電気プラグを抜いてください。
16. 物や液体の侵入—隙間から中へ物が入り込んだり、液体が流れ込むことのないよう、ご注意ください。

17. アクセサリー Altec Lansing Technologies, Inc. が定める付属のアクセサリだけをご使用ください。
18. 破損時の修理サービス—以下のような場合、有資格のスタッフが器具を修理いたします。
 - 電源コードまたはプラグが破損した。
 - 器具の中に物が入ったり液体が流れ込んでしまった。
 - 器具が雨に濡れてしまった。
 - 器具が正常に動作しない、またはパフォーマンスに著しい変化が見られる。
 - 器具を落としてしまった、または内容物を破損してしまった。
19. 修理—ユーザーご自身で、器具を修理することはご遠慮ください。修理については、有資格のスタッフにご相談されるか、販売店へご返却いただくか、Altec Lansing のサポートセンターへお電話ください。

1 年限定保証(ヨーロッパおよびアジアでは2 年限定保証)

Altec Lansing Technologies, Inc.(以下 Altec Lansing 社)は、同社製品のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムが正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げの日から1年間(ヨーロッパおよびアジアでは2年間)は無償で修理いたします。

この保証は Altec Lansing 社のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムに対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing 社も同社の正規代理店、販売店も、スピーカーの使用中に生じたいかなる偶発的破損に対しても、責任を負いません。(偶発的または必然的破損の限定は、本製品が禁止されている場所で生じたものや注意事項に違反した場合適用されません。)

本保証書における Altec Lansing 社の義務は、誤用、乱用、不適切な設置、欠陥のある機器または不適切な機器との併用、または併用するように設計されていない機器との併用の結果生じた破損や機能不全、または欠陥に対しては適用されません。

本保証書の諸条件は、パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムがお買い上げの Altec Lansing 社の正規代理店、販売店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。

カスタマーサービス

ほとんどの設定や性能についての質問に対する回答は、「故障かな? と思ったら」ガイドに掲載しています。当社ウェブサイト www.alteclansing.com のカスタマーサポートにある FAQ もご覧ください。必要な情報が見つからなかった場合は、下記の返品ポリシーに基づき本製品を返品する前に、当社のカスタマーサービスにご連絡ください。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

E メールアドレス: csupport@alteclansing.com

最新情報については、Altec Lansing ウェブサイト www.alteclansing.com (英語)をご覧ください。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本製品はアメリカで設計・加工し、当社の ISO9002 認定工場で製造しています。アメリカ特許番号 4429181 および 4625328。その他申請中の特許あり。

海外でのご購入について

海外のお客様へ：お近くの Altec Lansing 製品の販売に関する情報は、ウェブサイト www.alteclansing.com の「International」をクリックしてご確認ください。

INMOTION iMmini

ポータブルオーディオシステム

Altec Lansing 製品をお買いあげいただき、ありがとうございました。何世代にもわたり、Altec Lansing はオーディオ製品の革新においてトップの座を誇っています。現在、当社のパワースピーカー製品は、他社のどの製品よりも数多くのパフォーマンス賞を受賞しています。あらゆる種類のデスクトップ環境で、あらゆる価格帯で、Altec Lansing は際だったサウンドをお届けします。最も要求の厳しいお客様に対しても、お客様が探し求めるオーディオの楽しさをご提供いたします。聞いていただければ分かります！

梱包内容

- inMotion iMmini ポータブルオーディオシステム
- 3.5 mm ステレオケーブル（セカンダリ入力用）
- ユニバーサル電源供給
- 保護用カバー
- ユーザーガイドとクイックコネクト説明書


INMOTION システムの設置

inMotion iMmini システムを水平面で、リスナーの位置からできるだけ近い場所（約90cm以内）に配置します。inMotion iMmini システムは、テレビやパソコンモニターなどのビデオディスプレイの近くに配置しても、映像には障害が出ません。

接続

警告:接続をすべて完了するまで、スピーカーシステムのユニバーサル電源供給をコンセントに差し込まないでください。さらに、inMotion iMmini システムにドッキングするまえにiPod ミニの電源を切ってください。

初めてご使用のときは、下記の手順に従って慎重に接続してください。

iPod ミニはドッキングポートを通してinMotion iMmini システムに接続することができます。これに対して他のオーディオ機器はセカンダリ入力ジャックを使用して接続する必要があります。接続が必要となる信号入力の接続はこれだけです。これらの接続方法のいずれかで接続を行った後で、ユニバーサル電源供給からパレル・コネクタをinMotion iMminiシステムの背部で  のマークが付いたコネクタに挿入します。この接続を行ってから、ユニバーサル電源供給をコンセントに挿入します。ここで、スピーカーを使用することができます。

inMotion iMminiシステムの電源は単3型電池 4本（同梱されていません）でも供給できます。ご注意ください。電池を装着する場合には、inMotion iMminiシステム底部のバッテリーケースに、表示にしたがって方向を間違えないように装着してください。

電源


AC 電源

iPod ミニをinMotion iMmini システムにドッキングしたあとは、ユニバーサル電源供給をコンセントに接続します。これで、スピーカーシステムをお使いになれます。

DC（電池）電源

単3型電池4本（同梱されていません）をinMotion iMminiシステム底面のバッテリーケースに装着します（各ケースにつき2本）。電池を装着する場合には、バッテリーケースの表示にしたがって方向を間違えないように電池を装着してください。iPod ミニがinMotion iMmini システムにドッキングされると、スピーカーシステムの動作準備が完了します。

プレイの開始

1. iPod ミニの電源をオンにします。
2. Altec Lansing のinMotion iMmini システムの電源を入れます。電源を入れるにはユニット  の右上にある電源スイッチを右側にスライドします。電源が入るとボタンのそばでグリーン色のLEDが点灯します。LEDがアンバー色に変わった場合、電池を交換する必要があることを示します。

注意:inMotion iMminiの電源をオーディオ機器より先に入れると、オーディオ機器の電源を入れたとき「ブツッ」という音がスピーカーから出ますので、かならずオーディオ機器の電源を先に入れてください。

自動電源オン/オフ

自動電源オン/オフ機能は、電源スイッチでinMotionユニットの電源が最初にオンになったあとで有効になります。この初期ステップのあと、inMotionシステムはオーディオ信号がオフになってから1分以内に（または電池の容量が低下している場合はさらに早めに）自動的にシャットダウンします。さらにオーディオ信号を検出すると自動的に電源オンとなります。

音量調節

inMotion iMmini システムの左上部にある音量調節スライダは、スピーカーシステム用のマスターボリューム調整です。スライダを右に動かして音量を上げるか、左に動かして音量を下げます。

システムの仕様

Altec Lansingの洗練されたサウンドは、特許取得した弊社の技術が支えています。この技術はカスタム製のHi-Fiドライバーや最先端のイコライザ回路を使用し、また以下の仕様を調和させた設計で実現しています。

連続出力:	4 ワット RMS	電源 アメリカ、カナダ、ラテンアメリカ諸国向け製品	120 V AC @ 60 Hz
• ドライバ	8オーム、10% THD+N、20 Hz -20 kHz、2チャンネルのロード時で2ワット/チャンネル		
周波数応答:	100 Hz – 20 kHz	ヨーロッパ、イギリス、アジア諸国、アルゼンチン、チリ、ウルグアイ向け製品	230 V AC @ 50 Hz
1kHz入力時の信号対雑音比	> 75 dB		
ドライバ:	25 mm フルレンジ ネオジウムマイクロドライバ x 2 および 18 mm ネオジウムツイーター x 2。		

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
電源LEDが点灯しない (AC使用時)。	ユニバーサル電源供給のコードがコンセントに接続されていない、または電源供給コネクタがinMotionシステムの背部の電源供給ジャックに差し込まれていない。	ユニバーサル電源供給をコンセントに接続して、電源供給コネクタを電源供給ジャックに接続します。
	ブレーカー(使用されている場合)がOFFになっている。	ユニバーサル電源供給のコードがブレーカーに接続されている場合、そのブレーカーのスイッチが ON になっていることを確認してください。
	コンセントに通電していない。	コンセント (同じコンセント) に他の電気器具を接続して、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
	電源が入っていない。	電源スイッチを動かしてOnにしてください。
電源LEDが点灯しない (電池使用時)。	電池が装着されていない。	単3型電池4本をinMotion iMmini システム底面バッテリーケースに装着します。バッテリーケースの表示にしたがって、方向を間違えな・「ように電池を装着してください。
	電源が入っていない。	電源スイッチを動かしてOnにしてください。
電源LEDがアンバー色に変わる。	電池の容量が低下した。	電池を交換します。
スピーカーから音が聞こえない。	電源が入っていない。	ユニバーサル電源供給のコードがコンセントと電源供給ジャックに差し込まれていることを確認します。 ユニバーサル電源供給が使用されていない場合、電池が装着されているか確認します。 電源ボタンがOnになっており、LEDが点灯しているかを確認します。
	音量が小さすぎる。	スライダを右に動かして音量を上げます。 別のオーディオ機器で音量レベルをチェックして、中間レベルに設定します。
	iPodミニがドッキングステーションに正しく設置されていない。	iPodミニを取り外して、ドッキングステーションにもう一度設置します。
	3.5mm ステレオケーブルがオーディオ機器に接続されていない。	3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器に接続します。信号ケーブルを正しいジャックに完全に差し込んでください。
	3.5mmステレオケーブルがオーディオ機器の間違った出力に接続されている。	3.5mmステレオケーブルが、サウンドカードやその他のオーディオ機器の「ライン出力端子」、「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続され、完全に差し込まれているかを確認してください。
	オーディオ機器に問題がある。	3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器から取り外して、別のオーディオ機器 (例: ポータブルCD、カセットプレーヤー、またはFMラジオ) の「ライン出力端子」、「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続します。これによって別のオーディオ機器でスピーカーをテストします。

症状	原因	処置
スピーカーからブツブツ音が聞こえる。	接続不良。	ドッキングステーションでiPodミニの接続を確認します。3.5mmステレオケーブルの接続を確認します。お使いのサウンドカードや他のオーディオ機器の「ライン出力」、「オーディオ出力」、またはヘッドホンジャックにケーブルが正しく接続されていることを確認してください。「スピーカー出力」には接続しないでください。
	オーディオ機器に問題がある。	3.5mmステレオケーブルをオーディオ機器から外してください。それから別のオーディオ機器(例:ウォークマン、ディスクマン、FMラジオなど)のヘッドホンジャックに接続してください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる (パソコンまたはラップトップに接続時)	OS音量レベルの設定が高すぎる。	OSの音量レベルを確認して、必要であればレベルを下げてください。
音が歪む。	inMotionシステムの音量レベルの設定が高すぎる。	スライダーを左に動かして音量を下げます。
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	WAVファイルとMIDファイルの音質は低い場合がよくあります。このため高出力スピーカーでは音の歪みとノイズが目立ちます。音楽CDなど他のオーディオ機器でお試ください。
音が歪む(パソコンまたはラップトップに接続時)。	OS音量レベルの設定が高すぎる。	OSの音量レベルを確認して、必要であればレベルを下げてください。
ラジオ放送が混入する。	ラジオ塔に近すぎる。	スピーカーの位置を調整して混入が消えるかどうか確認します。



화상족 끝의 번개가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 제품 주위에 절연되지 않은 '위험 전압'이 있음을 경고하는 것으로, 사람들에게 감전의 위험을 줄 수 있는 충분한 양이 될 수도 있습니다.

주의: 감전의 위험을 방지하려면 커버(또는 뒷판)를 떼어내지 마십시오. 제품 내부의 부품은 사용자가 정비할 수 없는 부품입니다. 정비는 공인 정비 담당자에게 문의하십시오.

느낌표가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 이 제품에 첨부된 인쇄물에 중요 작동 및 유지(정비)에 관한 지시사항이 있음을 나타냅니다.

주의

감전 사고를 방지하기 위해서는 플러그의 날이 노출되지 않게 완전히 삽입하고, 그것이 불가능할 경우에는 이(분극된) 플러그를 연장 코드, 소켓 또는 기타 콘센트와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 코드 연결(AC 벽면 콘센트)

날을 콘센트에 꽂으십시오. 일반 전원은 제품에 아무런 영향도 주지 않고 위에서 아래로 연결될 것입니다. inMotion 시스템은 네 개의 AA 배터리(별도 구입)로도 전원을 사용할 수 있습니다.

안전 지시사항

1. 지시사항 읽기 - 모든 안전 및 작동 지시 사항은 이 제품을 작동하기 전에 읽어 숙지해야 합니다.
2. 지시사항 보관하기 - 작동 지시사항은 나중을 위해 보관해야 합니다.
3. 경고 사항 준수 - 이 제품과 작동 지시사항에 대한 모든 경고 사항에 충실해야 합니다.
4. 지시사항 준수 - 모든 작동 및 사용 지시사항을 준수해야 합니다.
5. 물과 습기 - 이 제품을 욕조, 세면대, 부엌 싱크대, 세탁실, 습한 지하실 또는 수영장 근처 등 물과 가까운 곳에서 사용하지 마십시오.
6. 옥외 사용 - 경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
7. 위치 - 제품을 안전한 장소에 설치해야 합니다.
8. 통풍 - 이 제품이 설치되는 장소 또는 위치는 적절한 통풍을 방해하지 않아야 합니다. 예를 들어, 제품의 환기구를 막을 수 있는 침대, 소파, 카펫, 유사한 질감 등에 위치하지 않도록 해야 하며 환기구를 통하는 공기의 흐름을 방해할 수 있는 문이 닫힌 책장, 캐비닛 등의 불박이 시설에 위치해서도 안 됩니다.
9. 열 - 이 제품을 내각기, 운풍기, 스토브 또는 기타 장치(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하면 안 됩니다.
10. 전원 - 이 제품은 작동 지시사항 또는 제품에 표시된 유형의 전원에만 연결되어야 합니다.
11. 전원 코드 보호 - 전원 코드는 밟히거나 물건 밑에 깔리지 않도록 방향을 정해야 합니다. 플러그, 편의 콘센트 및 코드가 장치에서 나가는 지점에 방해가 되어 조이지 않도록 특별히 조심하십시오.
12. 접지형 또는 분극형 - 접지형 또는 분극형 제품이 원래 용도를 벗어나는 일이 없도록 예방 조치를 취해야 합니다.
13. 손질 - 제품은 광택용 헹겍이나 부드러운 천만 사용해 청소하여야 합니다. 절대로 케비닛을 부식시킬 수 있는 가구용 왁스, 벤젠, 살충제 또는 기타 휘발성 용액을 이용해 닦지 마십시오.
14. 사용하지 않을 경우 - 오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 제품의 전원 코드를 콘센트에서 빼놓아야 합니다.
15. 천동 번개 - 천동 번개가 칠 때는 장치의 플러그를 빼놓으십시오.
16. 물체 및 액체의 유입 - 용기를 열 때 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아져 들어가지 않도록 주의해야 합니다.

17. 액세서리 - Altec Lansing Technologies, Inc.가 지정한 부속물/액세서리만 사용하십시오.
18. 손상 시 필요한 서비스 - 다음의 경우 전문 서비스 담당자의 서비스를 받아야 합니다.
 - 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우.
 - 제품에 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아진 경우.
 - 제품이 비에 젖은 경우.
 - 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 있는 경우.
 - 제품을 떨어뜨리거나 용기가 손상된 경우.
19. 정비 - 사용자가 제품을 정비해서는 안 됩니다. 정비는 전문 서비스 담당자가 하거나 판매소로 반송하거나 또는 Altec Lansing 서비스 사무실에 도움을 요청해서 해야 합니다.

1년 제한 보증(유럽 및 아시아 지역의 2년 보증에 대해서는 설명서 참조)

Altec Lansing Technologies, Inc.는 일반 사용자들에게 구입일로부터 1년(유럽 및 아시아 지역은 2년) 동안 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템의 부품 및 성능에 있어 일반적인 고적절한 사용을 할 경우 자재 또는 기술상의 결함이 발생하지 않음을 보증합니다.

이 품질 보증은 독점적이며 오직 Altec Lansing 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임 스피커 시스템에 관해서만 적용되며 기타 명시적 또는 묵시적 품질 보증은 효력이 없습니다. Altec Lansing Technologies, Inc. 및 모든 Altec Lansing Technologies, Inc.의 공인된 대리점은 스피커의 사용으로 발생한 어떤 우발적인 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다. (이러한 우발적 또는 인과적 손상에 대한 제한이 법적으로 금지된 곳에서는 적용되지 않습니다.)

이 보증에 따른 Altec Lansing Technologies, Inc.의 품질 보증 의무는 오용, 남용, 부적절한 설치, 결함이 있거나 부적절한 장치와 함께 사용 또는 사용하지 말아야 할 장치와 함께 스피커 시스템을 사용하여 발생한 어떠한 결함, 오작동 또는 고장에 대해서도 적용되지 않습니다.

이 품질 보증의 조건은 단지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에 적용되며 해당 스피커를 구입한 공인된 Altec Lansing Technologies, Inc. 대리점에 제품을 가지고 오셨을 때만 적용됩니다.

고객 서비스

설치 및 성능에 관한 대부분의 질문에 대한 답변은 문제 해결 가이드에 있습니다. 또한 저희 웹사이트 www.alteclansing.com의 고객 지원란 FAQ에 문의하실 수도 있습니다. 필요한 정보를 아직 찾지 못하셨다면 대리점의 환불 규정에 의해 스피커를 반송하기 전에 저희 고객 서비스 팀에 연락 주시기 바랍니다.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

전자 메일: csupport@alteclansing.com

최신 정보가 필요하시면 저희 웹사이트 www.alteclansing.com에서 확인하십시오.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

미국에서 디자인 및 설계된 제품으로 ISO9002 인증을 받은 공장에서 제작. 미국 특허 4429181 및 4625328와 기타 특허 출원중.

해외 영업망

해외 고객: Altec Lansing 제품의 자국 유통 정보를 알아보려면 www.alteclansing.com을 방문하여 'International'을 누르십시오.

INMOTION iMmini

휴대용 오디오 시스템

제품을 구입해 주셔서 감사합니다. Altec Lansing은 오랫동안 오디오 혁신의 선두주자 자리를 지키고 있습니다. 오늘날 당사의 스피커는 다른 브랜드에 비해 많은 상을 수여받고 있습니다. Altec Lansing은 모든 종류의 데스크탑 환경과 다양한 가격 범위에서 우수한 사운드를 제공하고 있으며 최고의 품질을 요구하는 고객에게 즐거움을 선사하고 있습니다. 직접 경험해 보십시오!

박스 내용물

- inMotion iMmini 휴대용 오디오 시스템
- 3.5 mm 스테레오 케이블(보조 입력용)
- 범용 전원공급장치
- 보호 덮개
- 사용 설명서 및 빠른 연결 지침서




INMOTION 시스템 설치하기

몸에 최대한 가까이 오도록 하여(3 피트 이내) 편평한 지면에 inMotion iMmini 시스템을 설치하십시오. inMotion iMmini 시스템은 영상의 왜곡 없이 TV나 컴퓨터 모니터와 같은 비디오 디스플레이 가까이에 설치할 수 있습니다.

연결하기

경고: 모든 연결이 완료되기 전에는 스피커 시스템의 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 삽입하지 마십시오. 또한 inMotion iMmini 시스템을 연결하기 전에 iPod 미니를 끄십시오.

첫 조작이 올바르게 진행되도록 하려면 아래에 설명된 연결 과정을 주의해서 따라 주시기 바랍니다.

다른 오디오 장치는 반드시 보조 입력 잭을 통해서 연결해야 하지만 iPod 미니는 도킹 포트를 통해서 inMotion iMmini 시스템에 연결할 수 있습니다. 필요한 신호 입력 연결은 이것으로 끝입니다. 이러한 모든 연결을 마치면 범용 전원공급장치의 배럴(barrel) 커넥터를 inMotion iMmini 시스템의 뒤쪽에 있는 커넥터    에 꽂으십시오. 이 연결이 끝나면 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커를 사용할 준비가 완료되었습니다.

inMotion iMmini 시스템은 AA 배터리(별매) 4 개를 사용할 수도 있습니다. 배터리가 inMotion iMmini 시스템 바닥의 배터리실에 그림과 같이 정확하게 장착되었는지 확인하십시오.

전원


AC 전원

iPod 미니가 inMotion iMmini 시스템에 연결되었으면 범용 전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커 시스템의 작동 준비가 완료되었습니다.

DC (배터리) 전원

AA 배터리(별매) 4개를 inMotion iMmini 시스템 바닥의 배터리실에 장착하십시오(각실에 2개씩). 배터리가 그림과 같이 배터리실에 정확하게 장착되었는지 확인하십시오. iPod 미니를 inMotion iMmini 시스템에 연결하고 나면 스피커 시스템의 작동 준비가 완료된 것입니다.

재생 시작

1. iPod 미니를 켜십시오.
2. 장치의 위쪽/오른쪽에 있는 전원 스위치  를 오른쪽으로 밀어서 Altec Lansing inMotion iMmini 시스템을 켜십시오. 전원을 켜면 단추 옆의 녹색 LED에 불이 들어옵니다. 배터리 교환 시기가 되면 LED가 노란색으로 바뀝니다.

주의: inMotion iMmini 시스템을 켤 때 펑 하는 소리가 나지 않게 하려면 항상 오디오 장치를 먼저 켜십시오.

자동 전원 켜기/끄기

전원 스위치를 사용하여 inMotion 장치를 처음으로 켜고 나면 '자동 전원 켜짐/꺼짐' 기능이 활성화됩니다. 이 초기 단계를 지나고 나서 오디오 신호가 꺼지면 inMotion 시스템이 1 분 이내에 자동으로 꺼졌다가(배터리 전원이 부족하면 그보다 빨리 꺼짐) 오디오 신호가 감지되면 다시 자동으로 켜집니다.

볼륨

inMotion iMmini 시스템의 위쪽/왼쪽에 있는 볼륨 슬라이더는 스피커 시스템의 마스터 볼륨 조절기입니다. 이 슬라이더를 오른쪽으로 이동시키면 볼륨이 높아지고, 왼쪽으로 이동시키면 볼륨이 낮아집니다.

시스템 사양

Altec Lansing 의 우수한 사운드는 맞춤형 제작, 고성능 드라이버, 첨단 이퀄라이제이션 회로 그리고 다음 사양들의 적절한 조화를 가능하게 하는 당사의 특허 기술이 일궈낸 성과입니다:

총 연속 출력:	4 Watts RMS	사용 전원	
• 드라이버:	2 W/채널 @ 8 ohm @ 10% THD+N @ 20 Hz -20 kHz 2 채널 로드	미국, 캐나다 및 적용되는 기타 중남미 국가:	120 V AC @ 60 Hz
주파수 대역:	100 Hz – 20 kHz	유럽, 영국, 아르헨티나, 칠레, 우루과이 및 적용 되는 기타 아시아 국가:	230 V AC @ 50 Hz
S/N 비 @ 1 kHz 입력:	75 dB 이상		
드라이버:	25 mm 전역 네오디움 마이크 로 드라이버 2개 및 18 mm 네 오디움 스위터 2개		

문제 해결

증상	가능 원인	해결 방법
전원 LED에 불이 들어오지 않음 (AC 전원).	범용 전원공급장치 코드를 벽면 콘센트에 꽂지 않았거나 전원공급장치 커넥터를 inMotion 시스템 뒤쪽에 있는 전원공급장치 잭에 꽂지 않은 경우.	전원공급장치를 벽면 콘센트에 꽂고 전원공급장치 커넥터를 전원공급장치 잭에 꽂으십시오.
	서지 방지기(사용된 경우)가 켜져 있지 않은 경우.	범용 전원공급장치 코드가 서지 방지기에 연결되어 있으면 서지 방지기가 켜져 있는지 확인하십시오.
	벽면 콘센트에 이상이 있는 경우.	다른 장치를 벽면 콘센트(동일 콘센트 사용)에 꽂아 콘센트가 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
	전원을 켜지 않은 경우.	전원 스위치를 '켜짐' 위치로 밀어 주십시오.
전원 LED에 불이 들어오지 않음(배터리 전원).	배터리가 장착되지 않은 경우.	AA 배터리(4개)를 inMotion iMmini 시스템의 바닥에 있는 배터리실에 장착하십시오. 배터리가 그림과 같이 배터리실에 정확하게 장착되었는지 확인하십시오.
	전원을 켜지 않은 경우.	전원 스위치를 '켜짐' 위치로 밀어 주십시오.
전원 LED가 노란색으로 바뀜.	배터리의 전원이 부족한 경우.	배터리를 교환하십시오.
스피커에서 아무 소리도 나지 않음.	전원을 켜지 않은 경우.	범용 전원공급장치 코드가 벽면 콘센트와 전원공급장치 잭에 꽂혀 있는지 확인하십시오.
		범용 전원공급장치를 사용하지 않는 경우에는 배터리가 장착되어 있는지 확인하십시오.
		전원 단추가 '켜짐' 위치에 있는지, LED에 불이 들어왔는지 각각 확인하십시오.
	볼륨이 너무 낮게 설정된 경우.	슬라이더를 오른쪽으로 밀어서 볼륨을 높이십시오. 대체 오디오 장치의 볼륨 수준을 점검하여 중간 수준으로 설정하십시오.
	iPod 미니가 도킹 스테이션에 올바르게 장착되지 않은 경우	도킹 스테이션에서 iPod 미니를 분리했다가 다시 장착하십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블이 오디오 장치에 연결되지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블을 오디오 장치에 연결하십시오. 신호 케이블이 올바른 잭에 안정되게 삽입되어 있는지 확인하십시오.
	3.5mm 스테레오 케이블이 오디오 장치의 올바른 출력에 연결되어 있지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블이 연결되어 사운드 카드나 다른 오디오 장치의 헤드폰 잭, '라인 출력(line-out)' 잭 또는 '오디오 출력(audio-out)' 잭에 안정되게 꽂혀 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	오디오 장치에서 3.5mm 케이블을 분리하고 다른 오디오 장치(예: 휴대용 CD, 카세트 플레이어, FM 라디오 등)의 '라인 출력(line-out)', '오디오 출력(audio-out)' 또는 헤드폰 잭에 연결하여 스피커를 점검해 보십시오.

증상	가능 원인	해결 방법
스피커에서 튀는 소리가 남.	연결이 불량한 경우.	도킹 스테이션의 iPod 미니 연결부를 점검하십시오. 3.5mm 스테레오 케이블의 연결부를 점검하십시오. 케이블이 '스피커 출력(speaker-out)'이 아닌 사운드 카드 또는 기타 오디오 장치의 '라인 출력(line-out)' 또는 '오디오 출력(audio-out)' 잭에 연결되어 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	오디오 장치에서 3.5mm 스테레오 케이블을 분리하십시오. 그런 다음 이 케이블을 다른 오디오 장치(Walkman, Discman 또는 FM 라디오 등)의 헤드폰 잭에 꽂으십시오.
스피커에서 튀는 소리가 남(PC 또는 노트북에 연결된 경우).	운영 체제의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	운영 체제의 볼륨 수준을 점검하여 필요하면 볼륨을 낮추십시오.
사운드가 왜곡됨.	inMotion 시스템의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	슬라이더를 왼쪽으로 밀어서 볼륨을 낮추십시오.
	사운드 장치의 상태가 불량한 경우.	.WAV 및 .MID 파일의 음질이 좋지 않은 경우가 많으므로, 출력이 높은 스피커에서는 이러한 왜곡과 잡음이 쉽게 노출됩니다. 음악 CD 등의 다른 오디오 매체를 재생해 보십시오.
사운드가 왜곡됨 (PC 또는 노트북에 연결된 경우).	운영 체제의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	운영 체제의 볼륨 수준을 점검하여 필요하면 볼륨을 낮추십시오.
라디오 혼신.	무선 송신 타워에 너무 가까이 있는 경우.	혼신이 사라질 때까지 스피커를 이동하면서 위치를 조절하십시오.



等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电“危险电压”存在。



小心：为防止触电，请勿拆除顶盖（或者后盖）。内部没有用户可维修的部件。请联系合格的维修人员维修。



等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

小心

为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

警告

为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。

连接电源线（交流电插座）

将插头插入插座。通过电源可以倒置接入而对产品无碍。请注意，inMotion 系统也能用四节AA电池供电（尚未内置）

安全说明

1. 阅读说明 - 操作设备前请阅读所有安全及操作说明。
2. 保存说明 - 保存好操作说明以便今后参考。
3. 留意警告 - 应遵守设备上以及操作说明中的所有警告。
4. 遵守说明 - 应遵守所有操作及使用说明。
5. 水分及湿气 - 请勿在浴缸、脸盆、厨房水池、衣盆、潮湿的地下室或游泳池等附近使用本设备。
6. 户外使用 - 警告：为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。
7. 位置 - 设备应安装于稳固的地方。
8. 通风 - 安装位置或方位不应影响设备的正常通风。例如，不应将设备置于卧床、沙发、地毯及类似表面，那样可能堵塞通风口，也不可将其放到内置式装置中，例如不通风的封闭书柜或橱柜等。
9. 热源 - 设备位置应远离电暖器、散热器、火炉或其他发热设备（包括功放）。
10. 电源 - 设备所接电源应满足操作说明上描述的或自身标明的类型。
11. 电源线保护 - 电源线的布置应尽量避免被踩踏或受其他材料的挤压。请特别留意插头线、便利插座线及它们从设备出来的接点。
12. 接地或极化 - 接地和分极应作好预防措施，以免接地和分极出现故障。
13. 清洗 - 设备只能采用抛光布或柔软干燥布料清洗。绝对要使用家具蜡、苯、杀虫剂或其他挥发性不稳定液体清洗本设备，它们会腐蚀机柜。
14. 搁置期 - 长期不使用本设备时，应拔掉插座上的电源插头。
15. 闪电雷雨天气 - 闪电雷雨天气时请拔掉设备插头。
16. 异物或液体侵入 - 务必小心防止落入异物以及液体从缺口处溅入外壳。

17. 附件 - 仅可使用 Altec Lansing Technologies, Inc. 指定的附件

18. 发生以下损坏必须进行维修 - 此时，设备需要有专职维修人员维修：

- 电源线或插头损坏。
- 设备落入异物或溅入液体。
- 设备遭雨淋。
- 设备工作不正常或性能有明显改变。
- 设备坠落或外壳已损坏。

19. 维修 - 用户不应试图动手维修。维修应交由合格维修人员或经销商处理，也可致电 Altec Lansing 服务热线以获得帮助。

一年有限保证（欧洲和亚洲为两年有限保证）

Altec Lansing Technologies, Inc. 向最终用户保证，所有有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统自购买之日起一年（欧洲和亚洲为两年）内，合理正常使用过程中不会出现任何材质或工艺方面的缺陷。

本保证仅对 Altec Lansing 有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统有效，且无任何其他明示或暗示的保证。Altec Lansing Technologies, Inc. 或任何 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商对使用扬声器出现的任何附带损失概不负责。（有关附带或间接损失的限制可能在某些禁止此种限制的地区不适用。）

在本保证下，Altec Lansing Technologies, Inc.对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：误用、滥用、不正确安装、使用有缺陷或不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。

本有保证条款仅在有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统退返到销售这些产品的 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商时才适用。

客户服务

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答。还可到我们的网站 www.alteclansing.com 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将扬声器依照其退货政策退还给零售商之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

电子邮件：csupport@alteclansing.com

欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 www.alteclansing.com。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本产品在美国设计策划，由 ISO9002 认证的工厂制造。美国专利号为 4429181 和 4625328，另有其他专利正在申请中。

海外销售

致海外客户：有关 Altec Lansing 产品在您所在国家销售的信息，请访问 www.alteclansing.com 并点击“International”链接。

INMOTION iMmini

便携式音响系统

感谢您购买 Altec Lansing 的本项产品。Altec Lansing 在过去几十年来一直处于音频创新的领导地位。如今，我们的有源音箱产品系列的优异性能得到的赞誉比其他任何品牌都要多。满足所有桌面环境，不同的价格选择，Altec Lansing 提供卓而不凡的音频产品 - 即使最苛刻的顾客也能获得其追求的完美音频享受。请尽情聆听！

包装盒内容


- inMotion iMmini 便携式音响系统
- 3.5 毫米立体声缆线（用于二级输入）
- 通用电源
- 防护盖
- 用户指南和联络指南

INMOTION 系统的摆放

将 inMotion iMmini 系统最好放在距离您比较近（三英尺内）的水平面上。inMotion iMmini 系统可以放在视频显示设备如电视和计算机显示器的附近，而不会导致图像失真。

线路连接

警告：所有连接完成之后才能，将音响系统的通用电源插入墙上的插槽。并且，在将 iPod mini 对接到 inMotion iMmini 系统之前，先关掉其电源。为保证系统首次运行成功，请小心遵照下面指定的顺序进行连接。

iPods mini 可以通过对接端口连接到 inMotion iMmini 系统，而其他音频设备必须使用二级输入插孔进行连接。只需要进行这些信号输入连接。完成这些连接后，将通用电源的管状连接器插入到 inMotion iMmini 系统后面标记为  的连接器。完成该连接后，将通用电源插入墙壁插座。现在即可开始使用扬声器了。

请注意，inMotion iMmini 系统也可以使用 4 节 AA 电池（并未内置）来供电。确保按照示例的方式把电池安装到 inMotion iMmini 系统底部的电池槽中。

电源


交流电源

将 iPod mini 接入 inMotion iMmini 系统之后，将电源插头插到墙壁插座。扬声器系统已就绪，可供使用。

直流（电池）电源

安装 4 节 AA 电池（并未内置）到 inMotion iMmini 系统底部的电池槽（每个槽安装两节）。确保电池的安装方式与示例一致。iPod mini 挂接到 inMotion iMmini 系统之后，整套音响系统即可使用。

开始播放

1. 打开 iPod mini。
2. 将位于装置  上方 / 右方的电源转换开关滑到右边，开启 Altec Lansing inMotion iMmini 系统。电源接通时，按钮旁的绿色指示灯会变亮。电池需要更换时，指示灯将会变为琥珀色。

注意：为避免开启 inMotion iMmini 系统时发出爆音，应始终先打开音源。

自动打开/关闭电源

在最初使用电源转换开关打开 inMotion 装置后，将启用“自动打开 / 关闭电源”功能。完成这第一步后，inMotion 系统在音频信号结束一分钟内自动关闭（如果电池电量过低，关闭速度更快），在检测到音频信号时自动打开。

音量

在 inMotion iMmini 系统顶端/左边的音量滑块是扬声器系统的主音量控制器。滑块向右移动提高音量，向左移则降低音量。

系统规格

Altec Lansing 的杰出音质来自我们的专利技术，采用定制的高保真驱动器；最新的均衡电路；还包括以下规格的完美组合：

不间断电源合计：	4 Watts RMS	电源要求
• 驱动器：	2 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD+N @ 20 Hz – 20 kHz 2 声道	
频率响应：	100 Hz – 20 kHz	美国、加拿大及适用该标准的 拉丁美洲国家： 120 V 交流电 @ 60 Hz
信噪比 (输入为 1 kHz)：	大于 75 分贝	欧洲、英国及适用 该标准的亚洲国家、 阿根廷、智利及乌拉圭： 230 V 交流电 @ 50 Hz
驱动器：	两个 25 毫米全波段钹磁微型驱动器和两个 18 毫米钹磁高频扬声器。	

故障排除

现象	可能出现的问题	解决方法
电源指示灯不亮 (使用交流电时)。	通用电源线没有连接到墙壁插座，以及/或电源连接器没有插入 inMotion 系统背部的电源插孔。	将电源插头插入墙壁插座并将电源连接器插入电源插孔。
	稳压器电源(如有使用的话)未接通。	如果通用电源线已插入稳压器，请确保稳压器电源已经开启。
	墙壁插座不可用。	将另一个设备插入(同一个)墙壁插座以确定插座正常工作。
	电源未开启。	将电源开关滑动到“开”的位置。
电源指示灯不亮 (使用电池时)。	未安装电池。	将 4 节 AA 电池安装到位于 inMotion iMmini 系统底部的电池槽中。确保电池按照图示正确安装到电池槽中。
	电源未开启。	将电源开关滑动到“开”的位置。
电源指示灯变为琥珀色。	电池耗尽。	更换电池。
扬声器没有声音。	电源未开启。	检查通用电源插头是否插入墙壁插座和电源插孔。
		如果不使用通用电源，检查是否已装上了电池。
		检查电源开关是否置于“开”，指示灯是否点亮。
	音量设置太低。	将滑块移到右侧以提高音量。
		检查备用音源设备的音量，将音量设为中等。
	iPod mini 没有处于正确的对接位置。	拔掉 iPod mini 并将它重新插入对接位置。
	3.5毫米立体声缆线没有连接到音源。	将 3.5 毫米立体声缆线连接到音源上。确保这些信号缆线牢固插入正确的插孔。
	3.5毫米立体声缆线与错误的音源输出端连接。	确保连接 3.5 毫米立体声缆线连接并牢固插入声卡上的“Line-out”(线路输出)、“audio-out”(音频输出)或耳机插孔及其他音源。
音源有问题。	拔掉该音源上的 3.5 毫米立体声缆线，将其接到另一音源(如便携式CD、磁带播放机或 FM 收音机)上的“Line-out”(线路输出)、“audio-out”(音频输出)或耳机插孔，以便在其他音源上测试扬声器。	

现象	可能出现的问题	解决方法
扬声器发出爆裂声。	连接不当。	检查 iPod mini 是否连接在对接位置上。检查 3.5 毫米立体声缆线是否连接好。确保它连接在声卡或其他音源上的“Line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出）或耳机插孔，而非“speaker-out”（扬声器输出）。
	音源有问题。	拔掉音源设备上的立体声缆线。然后将其插入其他音源的耳机插孔（如随身听、Discman 或 FM 收音机）。
扬声器发出爆裂声（连接到 PC 机或笔记本电脑时）。	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
声音失真。	inMotion 系统的音量设置过高。	将滑块移到左侧以降低音量。
	音源失真。	.WAV 和 .MID 文件通常音质较差，所以在使用高功率扬声器时，易出现失真和噪音。试用其他音源，比如音乐 CD。
发生声音失真（连接到 PC 机或笔记本电脑时）。	操作系统中的音量设置过高。	检查操作系统的音量，必要时降低音量。
无线电波干扰。	离无线电发射塔太近。	移动扬声器，看干扰是否消失。



This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. • Cet appareillage digital de Classe B est conforme au ICES-003 canadien.

Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A9911.1 R02